

# 国立国語研究所学術情報リポジトリ

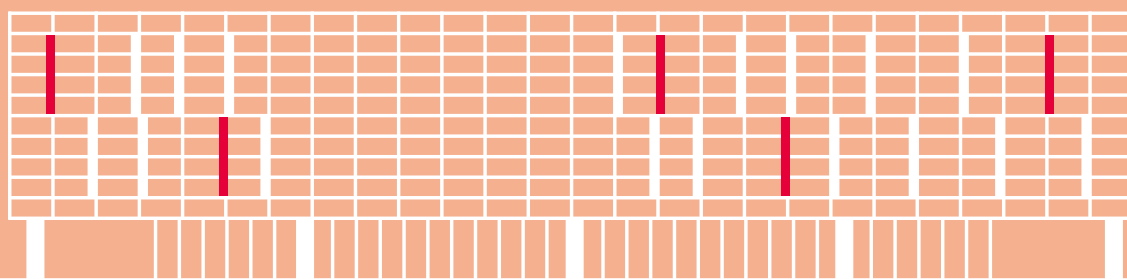
## 国立国語研究所要覧 2023/2024

メタデータ	言語: Japanese 出版者: 国立国語研究所 公開日: 2023-07-06 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	<a href="https://doi.org/10.15084/0002000001">https://doi.org/10.15084/0002000001</a>



大学共同利用機関法人 人間文化研究機構

# 国立国語研究所



National Institute for Japanese  
Language and Linguistics



# NINJAL



要覧 Survey and Guide  
2023-2024

# Survey and Guide 2023/2024

## 目次 Contents

所長挨拶.....	2
Message from the Director-General	
開かれた言語資源による日本語の実証的・応用的研究.....	4
Empirical and Applied Research on the Japanese Language Based on Open Language Resources	
▪ 多様な語彙資源を統合した研究活用基盤の共創.....	6
Co-creation of Research Infrastructure Through the Integration of Diverse Lexical Resources	
▪ 実証的な理論・対照言語学の推進.....	9
Evidence-based Theoretical and Typological Linguistics	
▪ 消滅危機言語の保存研究.....	12
Research on the Conservation of Endangered Languages	
▪ 多言語・多文化社会における言語問題に関する研究.....	15
A Multifaceted Study of Language Problems in Multilingual and Multicultural Japan	
▪ 多世代会話コーパスに基づく話し言葉の総合的研究.....	18
A Comprehensive Study of Spoken Language Using a Multi-Generational Corpus of Japanese Conversation	
▪ 多様な言語資源に基づく日本語非母語話者の言語運用の応用的研究.....	21
Applied Research on Japanese Language Use by Non-Native Speakers Based on Diverse Language Resources	
▪ 開かれた共同構築環境による通時コーパスの拡張.....	24
Extending the Diachronic Corpus through an Open Co-construction Environment	
共同利用型共同研究.....	27
Joint Resource-Use Projects	
共同利用推進センター.....	29
Center for the Promotion of Collaborative Research	
言語資源開発センター.....	30
Center for Language Resource Development	



基幹研究プロジェクト 広領域連携型.....	31
NIHU Transdisciplinary Projects / Multidisciplinary Collaborative Projects	
共創先導プロジェクト 共創促進研究.....	32
NIHU Co-creation Research Initiatives / Knowledge Co-creation Projects	
国際的研究協力.....	34
International Research Cooperation	
社会貢献.....	36
Social Contribution	
情報発信と普及活動.....	37
Research Dissemination and Public Outreach	
研究図書室.....	44
Research Library	
若手研究者支援.....	45
For Young Researchers	
総合研究大学院大学.....	46
The Graduate University for Advanced Studies	
人間文化研究機構.....	48
National Institutes for the Humanities (NIHU)	
資料.....	51
Reference Materials	
交通案内.....	61
Access	



# 所長挨拶

## Message from the Director-General



田窪行則前所長のあとをうけて 2023 年 4 月から第 10 代の所長を務めることになりました。よろしくお願いいたします。所長として最初のメッセージとして、以下では私の国立国語研究所観を述べたいと思います。

今年は大学共同利用機関法人第 4 期中期計画期間 (2022-2027 年度) の 2 年目にあたります。国語研は「開かれた言語資源による日本語の実証的・応用的研究」という総合テーマのもとにさまざまな個別テーマの共同研究を進めています。これらについては、本要覧の当該ページをご覧ください。

さて、大学共同利用機関の設置目的は、大学単独では導入維持が困難な大型研究装置（例えば粒子加速器、大型望遠鏡など）や貴重な文献、研究資料を収集することによって、大学に所属する研究者の活動を支援することにあります。そして、この目的を十全に実現するためには大学共同利用機関に属する研究者が自ら先端的な研究を実施する能力を身につけていなければなりません。その結果、大学共同利用機関には公共性と先端性の両面での貢献が求められることになります。これに加えて、総合研究大学院大学への参画をとおして先端的な研究を担う次世代の研究者を養成することも大学共同利用機関には期待されています。

これら三種の貢献のうち、現時点で国語研が十分に要請に応えられていると判断できるのは公共性への貢献でしょう。国語研は、1990 年代の終わりから日本語の大規模な言語資源の整備を開始しました。現在では、話し言葉と書き言葉、現代語と歴史的文献、母語としての日本語と外国語としての日本語、そして共通語と方言というさまざまな言語変種をカバーする日本語コーパスが一般公開されており、内外の日本語研究者の研究インフラとして定着しています。国語研が開発してきた言語資源には、他に日本語シソーラス、形態素解析用電子化辞書、コーパスデータを利用したワードプロファイラーなどもあります。

Succeeding former Director-General Dr. Yukinori Takubo, I will serve as the 10th Director of the National Institute for Japanese Language and Linguistics (NINJAL) from April 2023. I would now like to use this opportunity to state my view of NINJAL.

This year is the second year of the fourth mid-term project period (2022–2027) of the Inter-University Research Institute Corporation (IURIC), and NINJAL is conducting various research projects under the general theme of “Empirical and Applied Research on the Japanese Language Based on Open Language Resources.” For more information about each project, please see the corresponding pages in this pamphlet.

The purpose of the IURIC is to support the research activities of university researchers by installing large research equipment, such as particle accelerators and large telescopes, or by collecting valuable literature and research materials that are beyond the reach of individual universities. However, to fully realize this objective, researchers belonging to IURIC laboratories must possess the ability to conduct cutting-edge research on their own. In other words, an IURIC laboratory must have two missions: public and systematic support for the research infrastructure, and cutting-edge research. In addition, IURIC laboratories are expected to perform a third mission: training the next generation of researchers through graduate programs.

Of these three missions, NINJAL has made clear contributions to public support for the research infrastructure. Since the end of the 1990s, NINJAL has been developing large-scale language resources (mostly language corpora) of the Japanese language covering a wide range of language variants: spoken as well as written, modern as well as historical, mother tongue as well as a second language, and standard language as well as regional dialect. These corpora are open to the public and have become an established research infrastructure for researchers of Japanese both home and abroad. Other language resources developed by NINJAL include a Japanese thesaurus, an electronic dictionary for morphological analysis, and a word profiler that uses corpus data.

The development of the language resources mentioned above is in line with the goals of the recently flourishing Digital Humanities (DH) movement working for the digitization, standardization, and sharing of research materials related to the study of the humanities. This is also in line with the activities of National Institutes for the Hu-

manities because DH is one of its most important research goals. Such a research on language resources is, in the current heyday of DH (Digital Humanities), such as the digitalization, standardization, and sharing of humanities-related materials, an activity and a track in itself, and DH is one of the important activity goals of the NINJAL. DH is one of the important activity goals of the NINJAL. DH is one of the important activity goals of the NINJAL.

こうした言語資源整備の研究は、現在隆盛を迎えつつある DH (ディジタル・ヒューマニティーズ)、すなわち人文学関係資料の電子化・共通規格化と共有化の活動と軌を一にしており、DH を重要な活動目標のひとつに掲げる人間文化研究機構の活動とも高い親和性を保っています。次に次世代研究者の養成については、本 2023 年度から国語研は総合研究大学院大学に参加し「日本語言語科学コース」(博士後期課程、定員 3 名)を設置しました。この大学院は、日本語をデータに基づいて客観的・定量的に分析することのできる研究者の養成を目指すもので、国語研が蓄積した言語資源と研究ネットワークを活用することによって、理論・実験・フィールドワーク・社会調査・コンピュータシミュレーション等の融合によって言語分析を行う能力の涵養を試みます。

最後に研究の先端性はどうでしょうか。私は、この面で国語研の活動が十分であると断言することには躊躇を覚えます。というよりも、大学共同利用機関へ移行して 13 年を経たばかりの国語研について研究成果の正確な評価を下すのはやや時期尚早かもしれないと考えています。思うに、言語学や日本語学領域で行われた研究の卓越性を正しく評価するには、発表後ある程度の時間を経ることが必要であり、その時間は短くとも 10 年、平均で 20 年ほどであろうと思われます。つまり情報科学などとは評価実施タイミングのタイムスケールが大幅に異なっているのです。

このように考えれば、大学共同利用機関としての国語研の研究成果の真価が評価されるのは、ちょうどこれからだということになります。人文系の業績評価には様々な問題がありますが、IR (Institutional Research) を活性化して、自分の姿を正しく把握できる研究所でありたいと考えます。

最後に私自身に触れましょう。私は音声の実験研究と言語資源の研究開発を専門としてきました。そこで培ってきたやや自然科学や情報科学よりの言語研究の知見とノウハウをよい形で今後の国語研に活かせればと思います。まずは研究所員とともに、国内外の先端的研究の動向を見据えたうえで、過去の実績にとらわれることなく、国立国語研究所の社会的・科学的使命を再吟味することからはじめ、そうすることで国立国語研究所の来たるべき heyday に向けた一歩を踏み出したいと祈念しています。

国立国語研究所 所長  
前 川 喜 久 雄

MAEKAWA Kikuo  
Director-General



# 開かれた言語資源による 日本語の実証的・応用的研究

Empirical and Applied Research on the Japanese Language Based on Open Language Resources

国語研では基幹研究プロジェクト「開かれた言語資源による日本語の実証的・応用的研究」の下ですべての共同研究プロジェクトを展開しています。過去に構築した研究資源を引き継いで、新たなコーパスや危機言語・方言アーカイブ等の言語資源を構築し、これらを核とした研究を実施します。全ての共同研究はオープンデータ・オープンサイエンスの思想を基調とし、開かれた環境のもとで国内外の共同研究員とともに日本語の実証的な研究活動を実施しています。

## 【プロジェクトの目的】

このプロジェクトは、今日の社会状況と学術の潮流を踏まえて国語研のミッションを推進するものです。国内外の大学・研究機関との組織的な連携により、個別の大学では収集困難な規模の多種多様な日本語資料を収集・蓄積し、電子的な言語資源として大学及び研究者コミュニティの共同利用に供するとともに、これを応用した研究により社会的要請に応えることを目指しています。

プロジェクトの成果は、国際出版を含む出版物、電子成果物としての言語資源、専門家向け及び一般向けの多様な催し等を通して国内外に発信します。構築される言語資源は、教育や辞書編纂への応用や、産学共同研究を含む産業界での利用を通して社会の中で活かされるようにします。言語に関わる社会的問題の解明や、消滅危機言語・方言の記録保存、再活性化活動を通じた地域・社会への貢献も目的の一

The National Institute for Japanese Language and Linguistics (NINJAL) is developing all joint research projects under the core research project "Empirical and Applied Research on the Japanese Language based on Open Language Resources. Taking the existing research resources into account, NINJAL will create language resources—such as new corpora and archives of endangered languages and dialects—and conduct research with these at the core. All joint research is based on the philosophy of open data and open science. Empirical research activities in the Japanese language are conducted with domestic and international collaborators in an open environment.

## 【Purpose】

This project promotes the mission of NINJAL in light of current social conditions and academic trends. Through systematic cooperation with universities and research institutes in Japan and abroad, this project aims to collect diverse language resources, make them available as digital language resources for the common use of universities and the research community, and respond to social needs through research that applies them.

The project results will be disseminated throughout Japan and worldwide in the form of (international) digital language resources, various professional and public events, etc. The language resources will be applied to education and lexicography and used in industry and academia through joint research and industrial applications. The project also

つです。こうしたプロジェクトの成果は、全国の大学における日本語学・言語学教育の機能強化や、日本語教師のリカレント教育にも活かしていきます。

そしてプロジェクトを推進する中で、新たな学術分野として学術的・社会的要請に応える「言語資源学」の創成を目指します。2023年度から新たに参加した総合研究大学院大学とも連携して、この分野で活躍する若手研究者の育成を行います。

## 【プロジェクトの体制】

この基幹研究プロジェクトは「語彙・辞書」「教育・発達」「理論・実験」「フィールド・社会調査」の4つを重点分野として、各分野を支える7つのプロジェクトと、外部の研究者をリーダーとする公募型共同研究プロジェクトから構成されます。各プロジェクトは分野間の連携・融合・統合を意識して協力しつつそれぞれの研究課題に取り組み、全体として一つの国語研の基幹研究を形作ります。国語研の言語資源開発センター・共同利用推進センターとも密接に連携しながら共同研究を展開します。

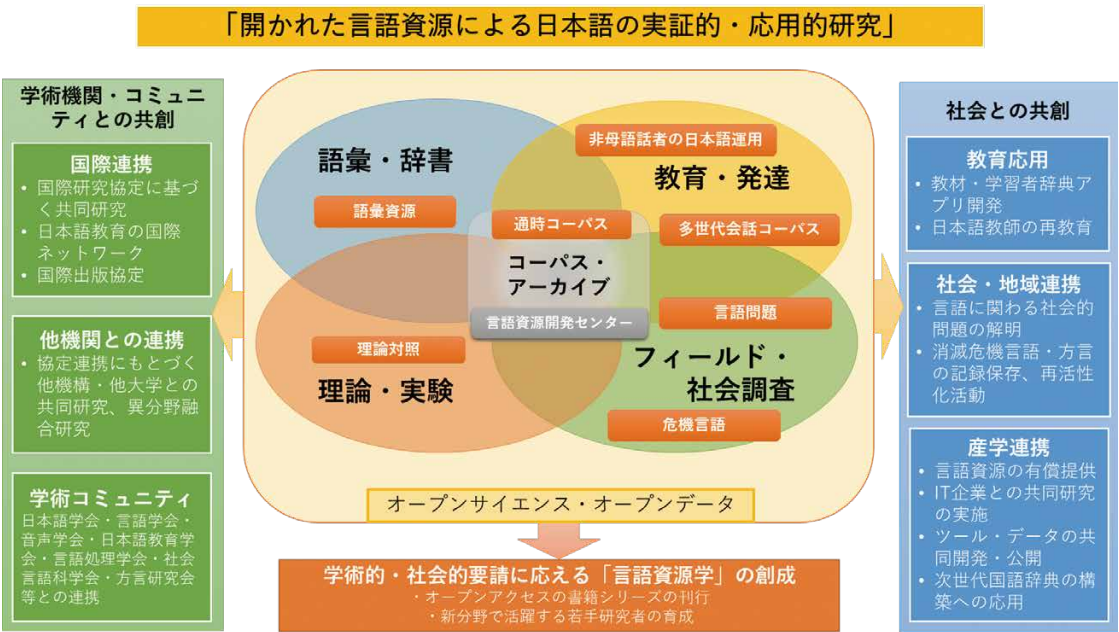
このプロジェクトは、人間文化研究機構における機関拠点型基幹研究プロジェクトの一つとして位置づけられ、機構が実施する他の基幹研究プロジェクトと連携しつつ実施されるものです。

aims to contribute to local communities and society by studying social issues related to language, preserving records of endangered languages and dialects, and conducting activities to revitalize them. The results will support Japanese language classes at universities and recurrent education for Japanese language teachers. In promoting the project, NINJAL aims to create a new academic field of "Studies in Language Resources" that respond to academic and social demands and plans to foster young researchers who will be active in this field in cooperation with the Graduate University for Advanced Studies, which has newly established the "Japanese Language Sciences Program" in FY2023.

## 【Organization】

This Core Research Project consists of seven sub-projects supporting each of the four priority areas— "Lexicology and Dictionaries," "Language Education and Development," "Theory and Experimentation," and "Field and Social Research." It also comprises collaborative research projects led by external researchers. Each project will work on its research agenda while cooperating with an awareness of collaboration, fusion, and integration among the fields; these projects as a whole will form one core research project of NINJAL. The joint research will be conducted in close collaboration with the Center for Language Resources Development and the Center for the Promotion of Collaborative Research.

This project is positioned as one of the Institutional Core Research Projects of the National Institutes for the Humanities (NIHU), and will be implemented in collaboration with other core research projects conducted by the NIHU.



【機関拠点型基幹研究プロジェクト】 開かれた言語資源による日本語の実証的・応用的研究 Empirical and Applied Research on the Japanese Language Based on Open Language Resources
多様な語彙資源を統合した研究活用基盤の共創 Co-creation of Research Infrastructure Through the Integration of Diverse Lexical Resources
実証的な理論・対照言語学の推進 Evidence-Based Theoretical and Typological Linguistics
消滅危機言語の保存研究 Research on the Conservation of Endangered Languages
多言語・多文化社会における言語問題に関する研究 A Multifaceted Study of Language Problems in Multilingual and Multicultural Japan
多世代会話コーパスに基づく話し言葉の総合的研究 A Comprehensive Study of Spoken Language Using a Multi-generational Corpus of Japanese Conversation
多様な言語資源に基づく日本語非母語話者の言語運用の応用的研究 Applied Research on Japanese Language Use by Non-native Speakers Based on Diverse Language Resources
開かれた共同構築環境による通時コーパスの拡張 Extending the Diachronic Corpus through an Open Co-construction Environment

# 多様な語彙資源を統合した研究活用基盤の共創

Co-creation of Research Infrastructure Through the Integration of Diverse Lexical Resources

プロジェクトリーダー：小木曾 智信 Project Leader: OGISO Toshinobu

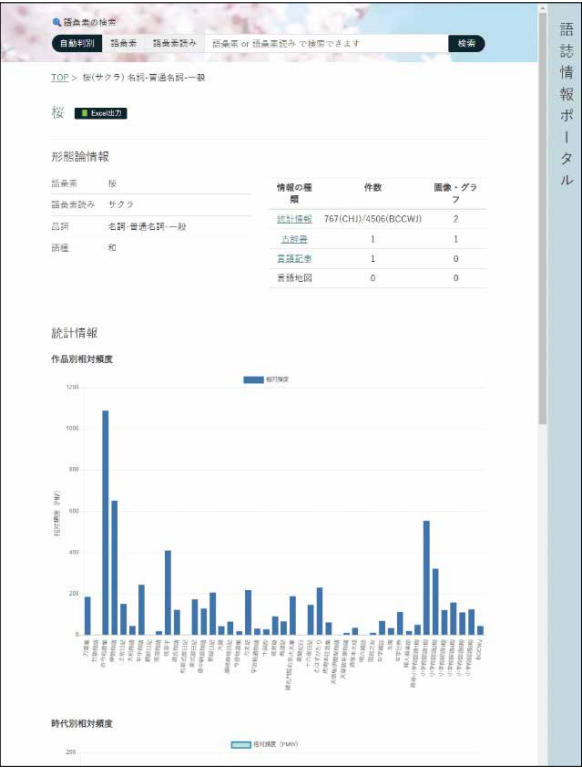
## 【どうしてこの研究をするのですか？】

国立国語研究所では、日本語の各種のコーパスを開発してこれを用いた実証的な研究を行ってきました。これらのコーパスは今日では日本語研究に欠かせないものとなっています。また、国語研では『分類語彙表』や『UniDic』などの日本語の語彙に関する多くの研究用データ（語彙資源）の構築も行ってきました。これらの研究資源は、学術的な研究の基礎資料として広く利用されているだけでなく、産業界でも活用されています。

本プロジェクトの目的は、これらに加えて新たに多様な語彙資源を開発し、それらをコーパスと結びつけて研究を行うことです。これにより、コーパスそのものも含めた研究資源全体の価値を高め、研究・応用の幅を大きく広げることができます。

## 【何をどのように研究するのですか？】

このプロジェクトでは、下記の5つの班で分担して、多様な語彙資源を開発し、それを活用した調査・研究を行います。



語誌情報ポータル  
https://goshidb.ninjal.ac.jp/goshidb/

## 【Background and Purpose】

The National Institute for Japanese Language and Linguistics (NINJAL) has developed various corpora of the Japanese language and conducted empirical research using them. These corpora are today indispensable for Japanese language research. NINJAL has also developed a number of sets of research data on Japanese vocabulary (lexical resources), such as "Bunrui Goihyō" (Word List by Semantic Principles) and "UniDic." These research resources are not only widely used as basic materials for academic research but also in industry.

The purpose of this project is to develop new diverse lexical resources in addition to these, and to conduct research by linking them to the corpora. This will increase the overall value of the research resources, including the corpora itself, and greatly expand the scope of research and application.

## 【Objectives and Methods】

In this project, five groups will work together to develop the following diverse vocabulary resources and conduct surveys and research utilizing them.

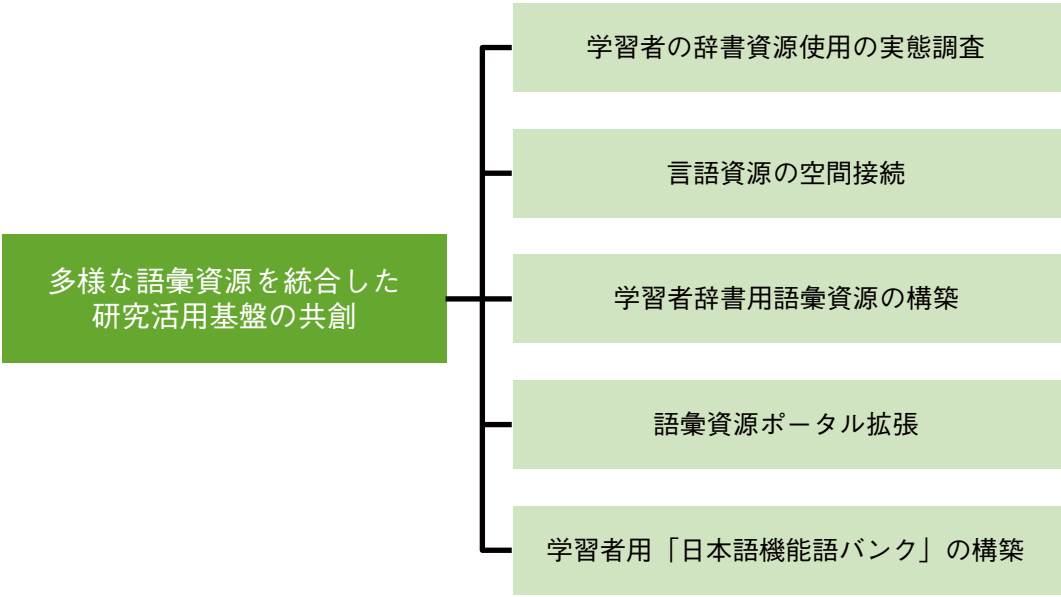
- **A Survey on the Use of Online Dictionary Resources by Japanese Language Learners**  
Conduct a survey of learners' use of dictionary tools and develop and release open source prototypes of the basic words needed for learner dictionary tools that can help solve problems.
- **Spatial Information Addition to Language Resources**  
Connect linguistic information to geospatial space by adding spatial information to language map databases, classical place name databases, and ancient dialect dictionaries. Through this, spatial information will be added to lexical resources.
- **Building Lexical Resources for Learner Dictionaries**  
As data necessary for the construction of a learner's dictionary, create a vocabulary list by level according to learning objectives, and assign the information necessary for the construction of a learner's dictionary to the "Bunrui Goihyō."
- **Extended Development of the Database on Japanese Word History and Frequency**  
By accumulating lexical statistics obtained from the Corpus of Historical Japanese and other sources, data-

- **学習者の辞書資源使用の実態調査**  
学習者による辞書ツール使用の実態調査を行い、使用実態とその困難点を明らかにする。そのうえで、問題解決につながる学習者用辞書ツールの開発に必要なデータを試作し公開する。
- **言語資源の空間接続**  
言語地図データベース・古典籍地名データベース・方言古辞書に対し空間情報を付与することで、言語情報と地理空間とを接続する。これを通して語彙資源に空間情報を付与する。
- **学習者辞書用語彙資源の構築**  
学習者用辞書の構築に必要なデータとして、学習目的に応じたレベル別の語彙リストを作成、『分類語彙表』に学習者用辞書構築に必要な情報を付与する。
- **語彙資源ポータル拡張**  
『日本語歴史コーパス』等から得られる語彙素統計情報、辞書類のデータベース、言語地図データベース、言語記事データベース、語彙研究文献情報を集積し、日本語語彙の歴史を一望できるような「語彙資源ポータル」を整備拡張する。
- **学習者用「日本語機能語バンク」の構築**  
和語動詞の用例データの格成分に意味役割を付与した「日本語格助詞データベース」、および1200件規模の「日本語文型バンク」を構築・公開する。

bases of dictionaries, linguistic maps and articles, and lexical research literature information, a database on Japanese word history and frequency will be developed and expanded to provide a comprehensive view of the history of Japanese vocabulary.

- **Development of a Japanese Function Expression Wordbank for Japanese Language Learners**  
Construct and publish the "Japanese Case Particle Database," which assigns semantic roles to the case components of 1,200 Japanese verb example data, and the "Japanese Sentence Pattern Bank," which also contains 1,200 examples.

These five groups will work together to develop an integrated ID for lexical resources that will serve as the key to linking the entire data set and corpora and create an environment that enables the comprehensive use of NINJAL's linguistic resources. As the basis of the data, the headwords of Shogakukan Nihon Kokugo Daijiten, the largest Japanese language dictionary in Japan, will be utilized. In addition, each group will collaborate in holding symposia and tutorials, publish research results, and promote research using lexical resources and their applications.



プロジェクト構成図  
Project Structure



[どうしてこの研究をするのですか？]

言語学は、「言語のイントネーションのパターンにはどのような規則性があるか」「述語の意味は、どのような形で現実の事態を抽象的に反映しているか」などのような問題を通して人間の認知の構造の解明を目指す学問です。言語学は伝統的に文系の学問と位置づけられてきたため、現在までの研究においては、このような課題に取り組む際、個々の研究者の内省や直感に基づく個別研究が方法論の主流をなしてきました。一方で、海外の最先端の研究などでは、このような個人の内省ベースの個別的な研究のみに頼る方法論の限界も近年盛んに指摘されており、再現性を担保する仮説・検証型の研究手法を模索する試みが様々な形で始まっています。

本プロジェクトでは、上記の世界的な研究動向に鑑み、理論言語学・対照言語学のオープンサイエンス化を目標に掲げ、国内外における、再現性を担保する仮説・検証型の研究をリードすることを目指します。方法論の転換期には様々な試行錯誤が伴いますが、パラダイムシフトの背後にある必然的動機を見据え、また、国立の研究所という機関の性質を踏まえて、研究活動に付随する新たなインフラの積極的活用を推進する取り組みも行います。具体的には、1) プレプリント・サーバへの論文投稿の推奨など、研究の質を落とすことなく競争ベースの研究から協調ベースの研究に転換する方法の模索や、2) 研究データ共有や公開に関する指針（研究データマネジメント）に関する知見の研究者コミュニティとの共有などに取り組めます。

[何をどのように研究するのですか？]

具体的な研究テーマを立てて個別の課題に取り組むプロジェクト4件、イントネーションプロジェクト（リーダー：五十嵐陽介）、体言化プロジェクト（リーダー：プラシャント・パルデンシ）、述語の意味文法（リーダー：松本曜）、計算言語学プロジェクト（リーダー：窪田悠介）と、リソース開発に取り組むプロジェクト1件、アノテーションプロジェクト（リーダー：浅原正幸）を連動させる形で研究を進めます。個別の課題に取り組むプロジェクト4件は、それぞれ、冒頭で述べたような言語学の各分野における中心的課題に取り組み、新しい手法を用いて既存の研究の限界を乗り越えていく成果を出すことを目指します。

核心にある問いと採用する手法は、以下のように、

[Background and Purpose]

The goal of linguistics is to clarify the nature of human cognition by exploring questions about language such as “What kind of regularity can be observed in intonational patterns in language?” and “How do the meanings of predicates reflect the structure of the outside world in an abstract manner?” As linguistics has traditionally belonged to the humanities rather than the sciences, much of its research consists of individual studies where the researcher must rely on introspection and intuition. Internationally, however, linguists are increasingly becoming aware of the methodological limitations of relying solely on such subjective, introspective research and have begun to explore a variety of ways to pursue hypothesis-driven, evidence-based approaches that can deliver reproducible findings.

Amid this global trend, the present project will spearhead such research both inside and outside Japan, with the ultimate aim of making theoretical and contrastive linguistics an open science. We expect this methodological transition stage to involve substantial trial and error. Having identified an inevitable impetus behind this paradigm shift and acknowledging our position as a national institute, we will invest in the new infrastructure necessary for current and future research activities, in addition to conducting innovative research ourselves. The project will achieve this secondary goal in two main ways. First, we will explore strategies for transitioning from a competition-based to a cooperation-based research paradigm without sacrificing the quality of research. One such strategy is to encourage the use of preprint servers. Second, we will disseminate our policy on making research data shared and accessible (research data management) among the academic community so that the findings can be shared and reused.

[Objectives and Methods]

We will organize four projects, each covering a separate theme in linguistics: Intonation (PI: Yosuke Igarashi), Nominalization (PI: Prashant Pardeshi), Semantic grammar of predicates (PI: Yo Matsumoto), and Computational Linguistics (PI: Yusuke Kubota). In tandem with these thematic projects, we will organize an Annotation project (PI: Masayuki Asahara) to build linguistic resources. The four thematic subprojects, each focusing

そのうえで5つの班が一体となって、構築するデータ全体とコーパスを結びつけるキーとなる語彙資源統合IDを整備し、国語研の言語資源を包括的に活用できる環境を整備します。その基礎となるデータとして日本最大の国語辞典である小学館『日本国語大辞典』の見出し語を活用します。また、各班で連携してシンポジウム・チュートリアルを開催し、研究成果の刊行を行って、語彙資源を活用した研究とその応用を推進します。

[キーワード解説]

① 分類語彙表

国語研で編纂され1964年に出版された日本最初のシソーラス（単語を意味で分類して体系づけた類語辞典）。その後、増補改訂されて電子版が公開され、コンピュータによる言語処理にも応用されている。

② UniDic

国語研のコーパス構築のために開発された形態素解析用の電子化辞書。統一された基準により見出し語が認定されており、古文を含むさまざまな日本語の資料の解析に用いることができ、言語研究だけでなく産業界でも利用されている。

プロジェクトリーダーから

Message from the Project Leader

多様な語彙資源を開発してコーパスと結びつけることで、言葉の歴史や使用実態の調査、国語辞典や日本語学習用の辞書の編纂への応用、日本語学習の教材開発への応用、自然言語処理技術などに役立つデータを作って公開していきます。プロジェクトの成果にご期待下さい。

By developing a variety of lexical resources and linking them to the corpora, we will create and publish data useful for researching the history and usage of words, applying them to the compilation of Japanese language dictionaries and a dictionary for learning Japanese as a second language, developing teaching materials for learners, and enhancing natural language processing technology. I look forward to the results of this project.

プロジェクトリーダー：小木曾 智信  
Project Leader: OGISO Toshinobu

それぞれのサブプロジェクトの性質に応じて多様な広がりを持っています。現時点では、以下のような体制で研究を開始することを予定しています。

- イントネーションプロジェクトでは、コーパス構築とフィールド調査を用いてイントネーションの構造の言語間・方言間変異の解明に取り組む
- 体言化プロジェクトでは、フィールド調査と文献資料調査を用いて、体言化・名詞修飾構造の形態・統語・意味の種類を研究する
- 述語の意味文法プロジェクトでは、ビデオ実験とコーパス調査を用いて、状態変化述語の意味構造を分析する
- 計算言語学プロジェクトでは、コーパス構築と計算論的モデリングを採用して、統語変換操作の理論的位置づけを考察する

このように、それぞれのサブプロジェクトは、対象とする言語学的な概念の性質に応じて、その概念の批判的検討の目的のために最適な、分野横断的手法を複数組み合わせた多角的なアプローチを模索します。どのような問いに対してどのようにアプローチするかには、それぞれのサブプロジェクトの独自性が反映されており、この多様性が、プロジェクト全体の特徴の一つとなっています。

これらの具体的な課題に取り組むサブプロジェクトと連動し、それを後方支援するアノテーションプロジェクトでは、既存のコーパスでは手薄だが、言語の科学的研究をより一層進めるために必要となるタイプの言語資源の構築に注力します。プロジェクト全体で開催する合同の研究会やサブプロジェクト間での共同研究や言語資源活用のノウハウの共有を通して、サブプロジェクト間の連携を強めて研究推進の相乗効果を得ることを模索します。

【サブプロジェクト一覧】	
日本・琉球語諸方言におけるイントネーションの多様性 解明のための実証的研究	PI: 五十嵐陽介
体言化の実証的な言語類型論—理論・フィールドワーク・ 歴史・方言の観点から—	PI: ブラシャント・バルデシ
述語の意味と文法に関する実証的類型論	PI: 松本曜
計算言語学的手法による理論言語学の実証的な方法論の開拓	PI: 窪田悠介
アノテーションデータを用いた実証的計算心理言語学	PI: 浅原正幸

on a subfield of linguistics, are designed to introduce new approaches that will overcome the limitations of existing linguistics research.

The subprojects will encompass a variety of central research questions and adopt a number of different approaches in accordance with the nature of the domains of inquiry in which they are engaged. We currently envisage the following scheme:

- **Intonation:** Researchers will construct corpora and conduct fieldwork to gain insights into how intonation varies between and among languages and dialects.
- **Nominalization:** Researchers will conduct fieldwork and review the literature to gain insights into the morphological, syntactic, and semantic categories of nominalizations and noun modifiers.
- **Semantic grammar of predicates:** Researchers will conduct video experiments and analyze corpora to gain insight into the semantic structures of change-of-state predicates.
- **Computational linguistics:** Researchers will construct corpora and use computational modeling to critically reconsider the theoretical status of the notion of syntactic transformation.

As this framework suggests, the subprojects will seek an optimal mix of interdisciplinary approaches—a mix that will best suit their particular linguistic concepts and that will prove most effective for critically examining these concepts. This diversity is a hallmark of the present project as a whole.

The annotation subproject, linked with the above four subprojects, will focus on building new linguistic resources that will play a vital role in facilitating scientific approaches to linguistics that cannot be accomplished with existing corpora. Our aim is to cultivate a collaborative, synergistic climate between the subprojects. To that end, we will organize project-level workshops and encourage researchers from different subprojects to engage in joint research and to share their knowledge of how to use the linguistic resources.

## 【キーワード解説】

### ① プレプリント

未発表の査読前論文。研究成果の発表形態として、査読付き学術誌（ジャーナル）に論文を投稿し、採録・出版する方法があります。言語学系の査読付き学術誌は、投稿から公開までに時間がかかります。研究成果の早急な共有方法として、査読前の論文をプレプリントとして、プレプリントサーバに公開する方法が浸透しつつあります。ジャーナルより査読付き論文として、出版された際には、プレプリントサーバからジャーナル公開版へのリンクが掲載され、研究成果の質の担保がなされます。

### ② 研究データマネジメント

研究プロジェクトで利用された情報を組織化・構造化・管理・永続保存していく方法論を指します。プロジェクトで生成されたデータを適切に管理・共有し、研究の透明性を確保するとともに長期的な永続保存を担保します。

## 【Keywords】

### (1) Preprint servers

Preprint servers are online repositories for papers that are yet to be peer reviewed and published. Researchers generally try to get their work published by submitting their paper to a peer-reviewed journal. However, in linguistics, there is a considerable time lag between submission and publication. Increasingly, researchers are opting for a quicker route, that is, posting a manuscript (before peer review) to a preprint server. This route also ensures quality control: Once the article has been peer reviewed and published, the server will provide a link to the article as it appears in the journal.

### (2) Research data management

Research data management is a type of methodology for organizing, structuring, managing, and permanently preserving the data used in research projects. Under research data management, the data generated through research are managed and shared using appropriate standards. This process ensures transparency in research and allows the data to be preserved for long periods of time.

## プロジェクトリーダーから

### Message from the Project Leader

理論言語学・言語類型論に科学的方法論を導入する考え方は古くからありますが、依然として「消えモノ」としての科学的研究にとどまっています。言語学における研究活動のオープン化を進めるべく、データの共有・公開・永続保存などに必要な施策を講じるとともに、他分野のイノベーションに資する理論言語学・言語類型論研究の取り組みを進めていきます。

While there have long been attempts to incorporate scientific approaches into theoretical linguistics and linguistic typology, the scientific research resulting from such attempts is often little more than a consumable product. Our aim is to make linguistics an open science. To that end, we will put in place the measures necessary to ensure that data are shared, accessible, permanently preserved, and reusable. We believe that such efforts will promote theoretical linguistics and linguistic typological research that will spark innovation in other fields.

プロジェクトリーダー：浅原 正幸  
Project Leader: ASAHARA Masayuki



## [どうしてこの研究をするのですか?]

「いま何しなければ」近い将来なくなってしまう消滅危機言語が、日本には8つ（アイヌ語、八丈語、6つの琉球諸語）あるとユネスコが2009年に報告しました。私たちはこの報告では言及されていないこれらの下位分類（方言）や日本語本土諸方言など、ほとんどの地域言語が同様の危機に瀕していると考えます。文法記述・辞書・談話資料などによって、このような地域言語の記録を残す、言語の「記録保存」がこのプロジェクトの大きな目的の一つです。

言語は、記録保存一体系的な理解があれば、話す人が（ほとんど）いなくなってしまう後でもよみがえらせることが可能です。また、より多くの個別言語を理解することは、人間言語の本質的な理解に近づくことになります。多くの地域言語の流暢な話者が高齢である現在、言語の記録保存は喫緊の課題です。

その一方で、ある言語を話す人たちにとっては、彼らの言語の記録保存だけでは「じぶんたちの言語が残っている・なくなっていない」とは感じにくいでしょう。私たちはフィールドワークをとおして非常に多くの言語コミュニティメンバーと関わりますが、彼らがじぶんたちの言語に対して思う「残したい・なくなしてほしい」という気持ちは、言語の「継承保存」の実現がほとんどだと思います。これは、現在は途絶えている世代間継承を再開させ、それを維持することで生きた言語を残すことと言い換えることができます。

実は、言語の継承保存にとっても記録保存は必須の課題なのです。例えば、消滅の危機に瀕した言語を「今は（流暢には）話せないけれど話せるように



## [Background and Purpose]

In 2009, UNESCO has reported that there are eight endangered languages in Japan (Ainu, Hachijo, and six Ryukyuan languages). We believe that not only these eight languages, but their sub-variations (dialects), along with most of Japan's mainland dialects are in the same situation. One of the purposes of this project is the documentation of these local languages by compiling grammatical descriptions, dictionaries, discourse texts, and other resources.

A (nearly) dead language can be revived provided there is enough documentation. Moreover, we can move closer to revealing the nature of human language by understanding as many specific languages as possible. Documentation of endangered languages is an urgent task given that their native speakers are mostly elderly people.

However, documentation on its own might not make the actual language community members believe that their language is being conserved. When the people we meet through fieldwork say they want their language to be conserved, they actually mean “revitalization” of their language. Revitalization of an endangered language can be achieved by restarting and maintaining inter-generational language transmission.

In fact, language documentation is essential to language revitalization. For instance, we can easily imagine that dictionaries, grammatical explanations, textbooks, or movies of natural conversations are useful for people who are not fluent but wish to be able to speak their local language. These materials are the products of language documentation.

Language documentation is a collaborative work with members of the language community, and to help conserve their language it is thus natural that we should partner with them to offer support.

なりたい」と思う言語コミュニティメンバーにとって、辞書や文法の解説、習得のための教材や実際の会話が聞ける音声や動画が役に立つことは想像しやすいと思います。これらはまさに、言語の記録保存の産物そのものや、それを利用したものなのです。

言語の記録保存は、その言語のコミュニティメンバーとの協働作業です。彼らがじぶんたちの言語を残したいと望むなら、その一翼を担う私たちが彼らの希望を実現させるための研究を行うのは自然なことではないでしょうか。

## [何をどのように研究するのですか?]

日琉語諸方言の保存研究を、以下の3つの柱を軸にして進めます。(1)日琉語諸方言の文法記述・辞書・談話資料の収集、(2)過去の談話資料の電子化、(3)これらのアーカイブと公開。

### 1. 日琉語諸方言の文法記述・辞書・談話資料の収集

国内外の機関に所属する共同研究員約70名が、担当する地域言語の文法、語彙、談話に関する資料をフィールドワークによって収集します。これは多くの場合、地域言語の話者との面談調査をとおして、文字、音声、動画資料を言語データとして蓄積していきます。

### 2. 過去の談話資料の電子化

文化庁が1977年度から1985年度にかけて行った「各地方言収集緊急調査」（文化庁）の多くが、音声資料と手書きの文字起こしとして未公開のまま保管されています。一部は『全国方言談話データベース 日本のふるさとことば集成』（2001～2008,全20巻）として公開されましたが、残る未公開部分の電子化を行います。

### 3. 蓄積データのアーカイブと公開

上記によって蓄積される言語資料を適切にアーカイブし、容易にアクセスできるかたちで公開します。例えばフィールドワークで収集した言語資料は、オンラインや紙の辞書、文法スケッチや参照文法、字幕付き動画などとして公開します。

## [Objectives and Methods]

We pursue the conservation of Japonic languages via the following three subprojects: (1) collecting grammatical descriptions, vocabularies, and discourse texts; (2) digitizing old documentation; and (3) archiving and sharing these language data.

### 1. Collecting grammatical descriptions, vocabularies, and discourse texts

Some 70 collaborative researchers collect grammatical descriptions, vocabularies, and discourse texts in their fields throughout the country. In most cases this is done through consultation with native speakers of the target local language.

### 2. Digitizing old documentation

There exists an enormous amount of unpublished recordings of natural discourse in handwritten transcripts, which was undertaken by the Agency of Cultural Affairs between 1977 and 1985. Some parts have been published as 20 volumes of audiobooks. We will continue the digitization of the remainder.

### 3. Archiving and sharing these language data

The language data to be accumulated in the above subprojects will be properly archived and published in an easy access form. For example, the language data obtained through fieldwork will be published as printed/online dictionaries, grammar sketches or reference grammars, and movies with subtitles.





# 多言語・多文化社会における言語問題に関する研究

A Multifaceted Study of Language Problems in Multilingual and Multicultural Japan

プロジェクトリーダー：朝日 祥之 Project Leader: ASAHI Yoshiyuki

## [キーワード解説]

### 潜在話者

「日琉語諸方言はおおむね 60 歳以上の母語話者が日常的に使っているが、子どもたちには継承されておらず、世代間継承が断絶している」という一般的な記述は、「母語話者」と「子どもたち」の間の世代について何も言っていません。この世代について詳しく知るために、琉球語の一つが話されている沖永良部島（鹿児島県奄美群島）で、沖永良部語の理解度を測定する実験を行いました。その結果、30 代後半から 50 代の人たちの沖永良部語を理解する能力は、60 代以上の流暢な話者とまったく変わらないということが明らかになりました。彼らは確かに沖永良部語を流暢には話せませんが、聞いて理解する力ー受動的言語能力を持つパッシブ・バイリンガルなのでした。彼らが沖永良部語を話せるようになるために必要なことは、まったくゼロからの言語習得とは異なります。彼らは、比較的少ない労力で沖永良部語の話者となりうる潜在的な力を持った人たち、すなわち「潜在話者」だと呼ぶことができます。

潜在話者の存在を考慮すれば、「いま何もしなければ」なくなってしまうと言われている地域言語でも、「いま何かする」ことで次世代に残すことができると考えられます。なぜなら彼らは、言語獲得期にある子どもたちと接することが最も多い「親の世代」なので、彼らの地域言語使用が増えれば、子どもたちへのインプットが増え、地域言語と日本語共通語のバイリンガルが育つ環境をつくることが可能だからです。

## [Keywords]

### Passive bilinguals

“The fluent speakers of Ryukyuan languages are mostly in their 60s or older; the children are not acquiring the local language, thus the inter-generational language transmission has ceased.” Such description makes no mention of the generation between the fluent speakers and the children. We conducted an experiment to check this generation’s comprehension ability in the local language on Okinoerabu Island, Kagoshima Pref.

The results indicate that the comprehension ability of the people in their late 30s or above does not significantly differ from that of fluent speakers. Although not fluent, this category has a passive knowledge of the language, that is, these people are passive bilinguals. In order for them to be able to speak the local language, they need less effort than an adult learner who is completely new to the language.

Once we consider the potential of the passive bilinguals, it is possible to save the local languages that are in danger of extinction. These passive bilinguals are from the generation that has the most interaction with children; thus, if their local language output increases, the children’s local language input will increase too. We therefore believe it is possible to create an environment that raises bilingual children of the local language along with standard Japanese.

## [どうしてこの研究をするのですか?]

国や地域を超えた移動が国内外で生じています。それにより生じた社会変容により社会がより多様になっています。法務省「在留外国人統計」によれば、2019 年 12 月時点で日本に住む外国人も約 365 万人（「在留外国人統計」法務省）となりました。これは日本総人口の約 3% を占めるようになりました。また、電子メールやソーシャルメディア、SNS に代表される情報通信手段の進展により、コミュニケーションのあり方にも大きな変容が生じています。近年ではマイノリティや障害者への再評価がなれ、社会の多様化が進んでいます。

このような状況で日々の言語生活に生じる言語問題も多様になっています。その範囲は単に外来語や敬語の問題にとどまるものではありません。例えば、ソーシャルメディア、外国人を親にもつ子供や LGBT、障害者、技能実習生を取り巻く言語をめぐる問題も多様になっています。より多様な社会に生活する上で、これらの問題の所在を突き止め、その解決に向けた研究が必要になります。また、これは単に社会言語学の問題ではありません。社会学、文化人類学、歴史学、日本語教育学、行動計量学との連携が必要になっています。

本プロジェクトは、このような問題意識のもとで、多言語化・多文化社会における言語問題のうち、日々の言語生活に欠かせない分野である行政、医療福祉の分野で生じている言語問題（言語選択、専門用語、外来語、読み書き能力等）を、専門家と非専門家双方に対する社会調査を通じて把握し、その解決を志向した研究をおこなっていきます。

## [何をどのように研究するのですか?]

行政・医療福祉の分野における言語問題に関する国立国語研究所のプロジェクトは「外来語言い換え提案」「病院の言葉」があります。この他にも大規模自然災害をきっかけとして提唱された「やさしい日本語」の研究があります。しかしながら、これらはそれぞれ「国語問題・国語施策」、「日本語問題・日本語施策」のための研究で、多言語化・多文化した日本社会の言語問題を包括的に捉えることにはなりません。

そこで本プロジェクトでは、国立国語研究所で実施された「国語・国字・日本人の視点」による言語生活研究の再定義を行い、行政・医療福祉の分野における言語問題の把握を目指します。先にあげた先

## [Background and Purpose]

In recent years, we have witnessed a number of social changes connected to an increase in transnational and transregional movements that have diversified the social structure in Japan. According to the statistics on foreign residents in Japan by the Ministry of Justice, an estimated 3,650,000 foreigners were living in Japan in December 2019. This figure constitutes 3% of the entire population of Japan. Similarly, the advancement of telecommunication technology and devices such as emails, social media, and SNS has had a deep impact on our lives. Furthermore, the reassessment of ethnic/gender minorities together with persons with disabilities has promoted the diversification of society.

These social changes also complicate language problems, as they do not simply encompass loanwords and honorifics. The trend also includes social media communication, bilingual children, LGBT, persons with disabilities, and technical intern trainees. These problems must be recognized and research conducted to seek solutions. Language problem research is designed for interdisciplinary approaches; linguistics establishes collaboration with sociology, cultural anthropology, history, Japanese language education, and behavioral mathematics.

This project investigates language problems in a multilingual and multicultural society by conducting social surveys of both specialists and non-specialists. The surveys focus on language problems (such as language choice, technical terms, loanwords, and literacy) in the areas of administration and medicine/welfare, both of which are indispensable for our language life. By doing so, this project conducts empirical studies to solve language problems.

## [Objectives and Methods]

A number of projects concerning language problems, especially in the areas of administration and medicine/welfare such as “Loanword Paraphrase Proposal” and “Language in Hospitals” have been conducted by NIN-JAL. Likewise, a group of Japanese linguists proposed a “plain Japanese” project to help respond to large-scale natural disasters. These projects are rooted in “national language problems and national language policy” and “Japanese language problems and Japanese language policy,” respectively. These projects are not able to pro-

## プロジェクトリーダーから

*Message from the Project Leader*

「なぜ消滅危機言語を残すのですか」という問いに対する私の答えは、「人間言語の理解のため」と「言語コミュニティの中にそれを望む人がいるから」です。言語学者も言語コミュニティもよろこぶ未来を目指しています。

“Why do we preserve endangered languages?” My answer is, “In order to understand human language” and “Because there are people in the language community who want it.”

プロジェクトリーダー：山田 真寛  
Project Leader: YAMADA Masahiro

行研究で得られた知見の経年変化を示しつつ、言語問題の解決に向けた研究を行います。

本プロジェクトでは、専門家を対象とした社会調査の企画・実施を行う「専門家調査班」、非専門家を対象とした調査（日本人・外国人・ろう者等）の企画・実施を行う「言語生活調査班」、調査班間の連携を図り、プロジェクト全体の企画運営を行うための「総括班」を組織します。

専門家調査班では、主に調査会社によって実施される社会調査を企画・実施します。そこで得られた調査結果については、調査データを整備の上、速報版として公開していきます。また、公開された調査データを活用した研究発表会を企画する予定です。また、調査データについては日本語による発信だけでなく、調査で使用した言語で発信する計画です。

言語生活調査班では、社会調査班で企画される調査内容を踏まえつつ、言語コミュニケーション上の問題の所在を明らかにするための調査を企画・実施します。言語生活調査班では、より質的かつ実証的な調査を実施します。日本語学、社会言語学、社会学、文化人類学、行動計量学などの研究の連携を図りながら、調査研究を進めていきます。

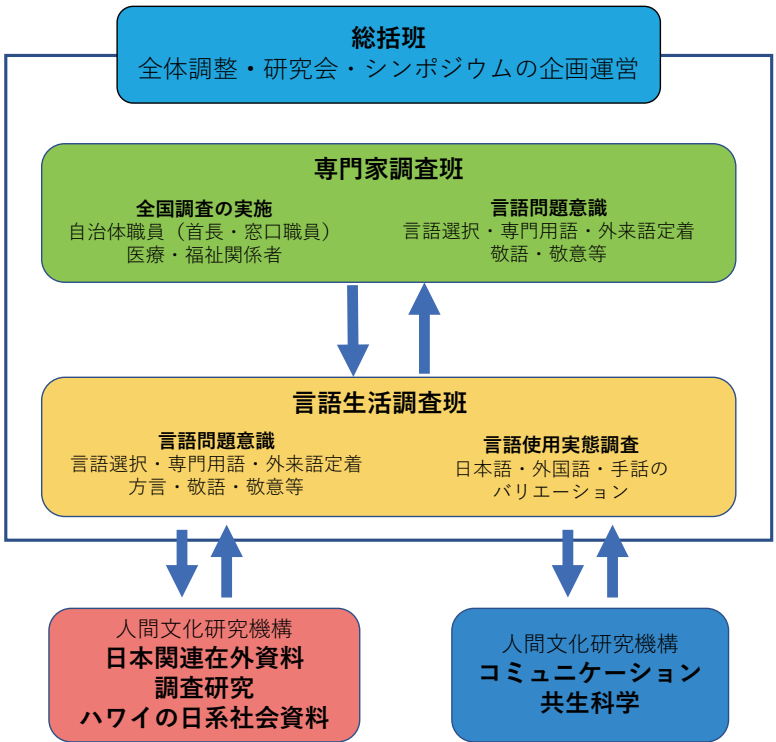
なお、本プロジェクトは人間文化研究機構で推進されている日本関連在外資料調査研究、並びにコミュニケーション共生科学の創成と連携を図ります。

vide a comprehensive coverage of the topics that constitute the language problems of multilingual and multicultural Japan.

This project aims first to reevaluate language life studies by NINJAL by first focusing on “national language from a Japanese perspective” and then conducting social surveys to capture language problems in the areas of administration and medicine/welfare. Real-time studies in this project will assess previous studies so as to contribute to a better understanding of language problems.

This project comprises three groups: the “specialist survey group” focuses on specialists (e.g., administrators, doctors/nurses); the “language life survey group” investigates language problems of Japanese, foreigners, and signers; and the “management group” initiates, plans, and organizes surveys, meetings, and symposia for the project.

The “specialist survey group” will conduct social surveys mainly through social survey companies. The survey data and its preliminary results will be made publicly available. We also plan to organize conferences based on the survey data, which will be available in Japanese and English, together with the languages of the surveys.



【キーワード解説】

① 社会調査

国立国語研究所による社会調査は日本語をめぐるさまざまな側面に焦点をあてながら実施されてきました。その狙いは対象となる日本語に関するテーマに関する使用実態の把握にあります。また、その方法もその対象も規模も大きくするもの（例えば、全国を対象とした大規模調査）から、特定の地域に住む住民数百名を対象とするもの、また特定の個人や集団を対象としたものまで含まれます。そこで蓄積されたノウハウを使いながら、多言語・多文化社会における言語コミュニケーション上の問題の把握をおこなっていきます。

② 言語問題

言語問題という概念は実際の言語使用をめぐる問題や社会における言語のあり方をめぐる問題まで実にその範囲が広いものです。本プロジェクトでは、国立国語研究所の調査で実施してきた「国語・国字・日本人の視点による」言語問題だけではなく、多様化の進む社会をよりの確に捉えるための調査研究のあり方を探求し、調査を実践していきます。

The “Language life survey group” will carry out qualitative and empirical studies to render a detailed description of issues in language communication. In this phase, the project will promote an interdisciplinary approach that includes Japanese linguistics, sociolinguistics, cultural anthropology, and behavioral mathematics.

This project will also collaborate with NIHU projects such as “Japan-Related Materials Overseas” and “Creating for Universal Communication.”

[Keywords]

(1) Social surveys

A series of social surveys on various aspects of Japanese society has been conducted by NINJAL with the aim of capturing actual language use and providing its sociolinguistic descriptions. A number of methodologies were employed ranging from nationwide large-scale surveys to several hundred residents in a designated area. Some even chose one individual or group for their analyses. This project incorporated methodologies to challenge language problems in a multilingual/multicultural society.

(2) Language problem

Language problems cover a wide range of issues from those found in actual language use and communication to the social meaning of the language in a society. The project explores how to broaden and explore research on language problems in a diversifying society.

プロジェクトリーダーから

*Message from the Project Leader*

本プロジェクトは、国立国語研究所のミッションでもある言語生活研究を、多言語化・多文化化の進む日本社会で生じている言語問題の実態を把握することで実践していくものです。社会調査の得られた調査データや研究成果を配信しつつ、言語生活研究を進めていきます。

This project conducts language life study as a mission of NINJAL with a closer look at language problems in multilingual and multicultural Japan. We will embark on a new phase of language life study by sharing the social survey data as well as research outcomes to the community.

プロジェクトリーダー：朝日 祥之  
Project Leader: ASAHI Yoshiyuki



## 多世代会話コーパスに基づく話し言葉の総合的研究

A Comprehensive Study of Spoken Language Using a Multi-Generational Corpus of Japanese Conversation

プロジェクトリーダー：小磯 花絵 Project Leader: KOISO Hanae

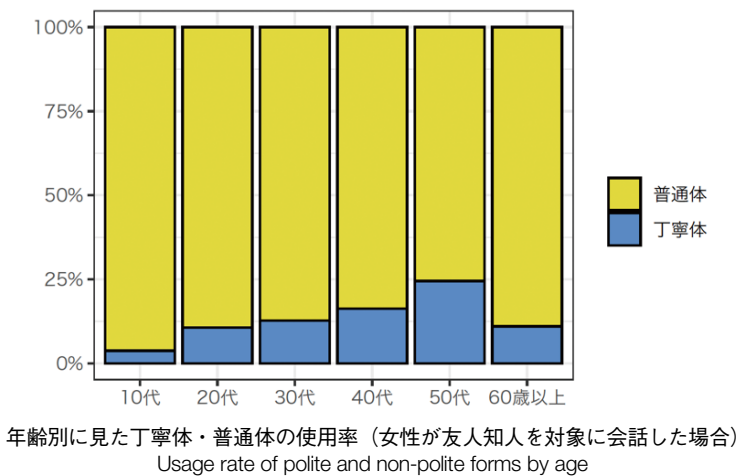
## [どうしてこの研究をするのですか？]

私たちが日常生活で用いる話し言葉は、乳幼児期だけでなく、幼少期、学童期、青年期、成人初期、壮年期、老年期と、年齢とともに変化していきます。こうした多世代に渡る話し言葉の実態を捉えるには、さまざまな話者の日常会話を収録した話し言葉のコーパスが不可欠です。

国立国語研究所で開発を進め、2022年3月に公開した『日本語日常会話コーパス』には、多様な話者による日常会話200時間が含まれています。このコーパスを活用することで、いろいろなことがわかります。

例えば、このコーパスを用いて、私たちが友人知人と話す場合に、どの程度の割合で丁寧体・普通体を用いるかを、年齢別に調べてみました（以下図参照）。図から、10代の未成年者はほとんど丁寧体を用いないのに対し、年齢が上がり社会に出て経験を踏むにつれ、丁寧体の使用率が上がって行くことが分かります。しかし60歳以上になると丁寧体の使用率は落ちます。高齢者の場合、話す相手が同世代か年下になること、また、新たな付き合いが減りこれまで付き合いのあった親しいもの同士での会話が多くの占めていることなどが関係していると考えられます。

このように言葉の使い方は、子どもの成長とともに変わるだけでなく、大人になっても、その人を取りまく社会環境などによって大きく変わっていきます。このプロジェクトでは、こうした多世代に渡る言葉の変化を、コーパスを活用して実証的に明らかにしていきます。



## [Background and Purpose]

The spoken language we use in our everyday lives changes with age, not only in infancy but also through childhood, adolescence, prime age, adulthood, and into old age. In order to capture the characteristics of multi-generational spoken language, it is essential to utilize a spoken corpus that contains the daily conversations of a variety of speakers.

Developed by the National Institute for Japanese Language and Linguistics and released in March 2022, *The Corpus of Everyday Japanese Conversation* contains 200 hours of daily conversation by a wide variety of speakers and can be used to reveal many things.

For example, using the corpus, we examined the proportion of polite and non-polite forms used when talking to friends and acquaintances by age group (see figure on the left). The figure shows that teenagers rarely use polite forms, while the rate of use of polite forms increases with age and experience in society. However, for those over 60 years of age the rate of use of the polite form decreases. This could be related to the fact that the elderly tend to talk to people of either the same or a younger generation and, as they tend to have fewer new acquaintances, most of their conversations are among close acquaintances whom they have known for a long time, which entails familiarity.

Thus, not only does the use of language change as children grow up, but it also changes dramatically among adults, depending on the social environment in which they find themselves. In this project, we will use corpora to empirically clarify these multi-generational changes in language.

## [何をどのように研究するのですか？]

『日本語日常会話コーパス』には、延べ1500人以上の多様な話者による日常会話が含まれていますが、成人の調査協力者に会話の収録を依頼したため、未成年者、特に10歳未満の子どもの会話が少ないという問題があります。そこでこのプロジェクトでは、子どもを中心とする会話を収録したコーパスを新たに開発します。

これまで構築されてきた幼児・子どものコーパスは、母子間の会話など家族間の会話が中心でした。しかし子どもの成長とともに、親戚や友達、幼稚園での先生との会話など多様な場面・相手との会話が増えていきます。そこで、家庭での会話を中心としつつ、それ以外の場面・相手との会話も収録した映像付きのコーパスを構築します。また、幼稚園や小学校などでの会話も収録する予定です。こうして子ども中心の会話コーパスを拡充し、成人中心の『日本語日常会話コーパス』と合わせることで、乳幼児、子どもから高齢者まで多世代に渡る言葉の発達・変化を分析していきます。

収録した会話音声は文字化した上で、自動で単語に区切り、品詞や読み、見出しの情報などを付与し、さらに人手による修正を加えます。コーパスは、コーパス検索アプリケーション「中納言」(以下図参照)で公開します。品詞情報などを組み合わせた高度な検索ができ、検索対象の音声を視聴することができます。また、映像・音声を含む生のデータも別途公開して研究に利用します。

日本語日常会話コーパス CEJC														
中納言 コーパス検索アプリケーション														
日本語日常会話コーパス CEJC														
短単位検索					文字列検索					位置検索				
会話ID	発話者	発話場所	発話時間	発話内容	品詞	読み	見出し	活動	年齢	性別	出身地	活動	年齢	性別
T003_003	65570	37170	たばこはいい匂いがする	です	助動詞	終止形	丁寧体	社会参加	IC01_30	35-39	女性	東京都		
K003_017	21150	12090	学校にサイのA面で行こう	です	助動詞	終止形	丁寧体	学校	K002_20	20-24	女性	神奈川県		
T005_013	145560	85890	まああの話の面白いところは	です	助動詞	終止形	丁寧体	職場	K002_30	30-34	男性	東京都		
T006_006a	66120	37180	あの人がいいですね	です	助動詞	終止形	丁寧体	職場	K001_20	20-24	男性	東京都		
T004_010a	17310	9130	おやうん、おやうん、おやうん	です	助動詞	終止形	丁寧体	職場	K004_30	30-34	女性	東京都		
T005_007	192090	102950	Aはだからってゆって	です	助動詞	終止形	丁寧体	職場	K005_30	30-34	女性	静岡県		
T003_021	3880	2060	ちゃん、おやうん、おやうん	です	助動詞	終止形	丁寧体	職場	K003_20	20-24	女性	神奈川県		

オンライン検索システム「中納言」の検索画面  
Search screen of the online search system "Chunagon"

## [Objectives and Methods]

*The Corpus of Everyday Japanese Conversation, CEJC* contains conversations by more than 1,500 diverse speakers, but there are few by children under 10 years old because we only asked adult informants to record conversations. In this project, we will construct a new corpus that includes child-centered conversations.



会話収録の様子  
Recording of conversations

The corpus of infants and children that has been constructed so far has focused on family conversations, such as those between mother and child. However, as children grow up, they will experience a wider variety of situations and people with whom they have conversations, such as relatives, friends, and teachers at kindergarten. Therefore, we will construct a corpus with videos that includes conversations not only at home but also in other situations and with other people. We also plan to record conversations at kindergartens and elementary schools. By building a child-centered conversation corpus and combining it with the adult-centered *CEJC*, we will analyze language development and change across multiple generations from infants and children to the elderly.

The recorded speech will be manually transcribed and automatically divided into words, and morphological information, such as parts of speech, readings, and lemma will be added and then manually corrected. This corpus will be made available via the online search application "Chunagon." The application enables advanced searches combining part-of-speech and other information and allows the user to listen to the target speech. Raw data including video and audio will also be released for research purposes.

【キーワード解説】

① 話し言葉コーパス

実際の話し言葉を大量に録音・収集し、コンピュータ上で効率よく検索できるように整備した言語資料のことを「話し言葉コーパス」といいます。1950年代の国立国語研究所では、日常の話し言葉を大量に録音し、イントネーション、語彙、文型などの分析を行いました。また2004年には、651時間・752万語の規模を持つ『日本語話し言葉コーパス』を構築・公開しました。これにより、音声認識技術が劇的に向上し、また話し言葉の言語学的研究が飛躍的に進むなど、音声研究・言語研究に大きく貢献しています。

② 会話分析

私たちは普段、何気なく会話を行っていますが、会話の中にはさまざまな仕組みが存在しています。たとえば、話し手と聞き手が円滑に交替したり、話し手が間違えた箇所を聞き手が訂正したりするといったように、会話を円滑に進めるための組織的な仕組みなどが挙げられます。実際の会話をビデオで録画し、言語的・非言語的な行動を微細に分析することで、会話を成立させているこうした仕組みを研究する分野を、「会話分析」といいます。

[Keywords]

(1) Spoken corpus

A spoken corpus is a large collection of digital recordings of various speech (including dialogue, monologue, and read speech) that can be retrieved on computers. In the 1950s, NINJAL recorded a variety of spoken Japanese and analyzed its intonation, vocabulary, sentence patterns, and so on. In 2004, NINJAL developed the Corpus of Spontaneous Japanese (CSJ), including 651 hours of spontaneous speech. The CSJ has made a great contribution to the improvement of automatic speech recognition and linguistic analyses of spontaneous speech.

(2) Conversation analysis

In our daily conversation, we interact with each other in a socially structured manner. Conversation analysis is a research field examining social interaction in everyday life. Researchers collect data from natural conversations with a video camera and analyze participants' verbal and non-verbal behaviors in order to describe the ways in which their social interaction is highly organized.

プロジェクトリーダーから

Message from the Project Leader

私たちはこれから、乳幼児から学童期にかけての子どもたちの会話を経年的に収録し、子どもたちの成長を見守りながら、コーパスを作っていきます。多世代に渡る日常の言葉を、映像データまで含めて細かに分析できる基盤を作り、プロジェクトの研究を進めていきたいと思っています。

We will continue to record children's conversations from infancy to school age over the years, watching their growth and creating a corpus. To advance the project's research, we hope to create a foundation for detailed analysis of everyday language across multiple generations, including video data.

プロジェクトリーダー：小磯 花絵

Project Leader: KOISO Hanae

【どうしてこの研究をするのですか？】

今日本には、日本語を外国語として話す人がたくさん住んでいます。コンビニの店員やホテルのホテリエ、病院の看護師や介護施設の介護士、システムエンジニアやプログラマー、農業・漁業・建設業などの技能実習生、大学・専門学校で学ぶ留学生に至るまで職種も多様ですが、母語でない日本語をみんな上手に話します。こうした日本語非母語話者、いわゆる外国人は日本語をどのように学び、身につけたのでしょうか。私たちはそうした外国人の日本語の習得を研究するプロジェクトを推進しています。

日本語をどこで学び、身につけるかを考えた場合、大きくは二つに分かれます。一つは海外、もう一つは日本国内です。海外で学ぶ場合、もちろん独学で学ぶ日本語学習者もありますが、多くは教室の授業で日本語を学びます。大学はもちろん、中学や高校で日本語を学ぶ学習者も増えています。日本国内での英語教育を考えればわかるように、海外の日本語教育も同国人同士で母語を介して学ぶのが一般的です。海外で学ぶ場合、学ぶ対象は、JFL (Japanese as a foreign language)、外国語としての日本語です。

日本国内で学ぶ場合、留学生であれば、海外の日本語教育と同じように教室での日本語学習となりますが、教室は多国籍になり、教室の共通言語は母語ではなく日本語です。一方、留学生でない場合、派遣された日本語教師とマンツーマンで学ぶ場合もあるでしょうし、日本語ボランティアが教える地域の日本語教室で学ぶことも少なくありません。さらには、職場の日本人と何とかコミュニケーションを取っているうちに自然と身につく自然習得の場合もあるでしょう。日本国内で学ぶ場合、学ぶ対象は、JSL (Japanese as a second language)、第二言語としての日本語が対象です。

一口に日本語を習得すると言っても、JFLとJSLとでは、日本語を学ぶ環境も学ぶ方法も大きく異なります。私たちのプロジェクトでも、JFLとJSLの研究とでは異なるアプローチを用いています。

[Background and Purpose]

Many people living in Japan today speak Japanese as a foreign language. They range from convenience store clerks and hoteliers to nurses in hospitals and caregivers in nursing homes, SEs and programmers, technical intern trainees in various industries, and foreign students studying at universities and vocational schools. How did these non-native speakers of Japanese learn and acquire the Japanese language? We are promoting a project to study their acquisition of Japanese.

There are two main types of places where people learn and acquire the Japanese language: overseas and in Japan. When studying abroad, most of them learn Japanese in the classroom. Like English education in Japan, Japanese language education overseas is generally taught through the local language, among local people. When studying overseas, the target language is called JFL (Japanese as a foreign language).

International students in Japan learn Japanese in the classroom, as in Japanese language education overseas, but the classroom is multinational, and the common language is Japanese, not students' native language(s). At the same time, learners may study one-on-one with a professional Japanese language teacher, or they may study in local Japanese language classes taught by volunteers. In addition, there may be cases where the language is acquired spontaneously by learners through communication with Japanese workers in the workplace. When studying in Japan, the target language is called JSL (Japanese as a second language).

Thus, we cannot talk about "learning Japanese" per se; the environment and method of learning Japanese are very different between JFL and JSL, therefore, it is important to study each of them. Our project uses different approaches to research JFL and JSL.





## [何をどのように研究するのですか？]

日本語学習の研究で大事なのは学習者の成長過程です。初級、中級、上級の学習者を別々に研究しても成長過程はわかりません。一人の学習者が、初級、中級、上級と上達していく経年的な学習記録を追跡して初めて、成長過程は明らかになります。

JFLの研究として私たちは、「日本語学習者の作文の縦断コーパス研究」と「日本語学習者の談話の縦断コーパス研究」という二つのサブプロジェクトを用意しています。前者の作文研究では、中国、台湾、韓国、ベトナムの複数の大学と協力し、大学入学から卒業までの4年間、作文執筆調査を行います。後者の談話研究では、中国、ベトナム、タイの大学の日本語学習者を対象に、やはり大学4年間、I-JAS準拠のインタビュー調査を行います。いずれも、調査結果を学習者コーパスの形で公開し、日本語教育の現場に役立てる応用的研究です。一方、作文研究に関連したサブプロジェクト「日本語学習者の作文教育支援研究」では、協同型の作文教育向けの作文・添削支援システムを開発し、システムを用いた授業実践から得られたデータを用い、作文技能の習得過程とシステムの教授効果を明らかにする研究です。

JSLの研究にも、二つのサブプロジェクトが存在します。一つは「定住外国人の談話の縦断研究」で、2007年から継続してきた東北地方における外国人定住者の縦断インタビュー調査のデータを公開し、分析することで、長期間にわたる生活者の言語習得の実態を明らかにします。もう一つは「定住外国人のよみかき研究」で、生活者としての日本語学習者を対象に、日常生活における文字を介したコミュニケーションの種類、方略の使用、新しいメディアの活用等についてデータ収集を行い、よみかき実践研究の発展とよみかきに関わる外国人支援の充実を目指します。

私たちは、経年的な学習データの収集と公開に力を注いでいます。時間と労力をかけて収集した長期にわたる学習記録には、日本語の学習や教育に貢献する貴重なヒントが隠されているのです。



## [Objectives and Methods]

The important thing in the study of Japanese language learning is the growth process of learners. The growth process of a learner becomes clear only by tracking his/her progress over time as he/she progresses from beginner to intermediate to advanced level.

We are undertaking two subprojects for JFL research: “A Longitudinal Corpus Study of Written Japanese by L2 Learners” and “A Longitudinal Corpus Study of Spoken Japanese by L2 Learners.” In the former, we will collaborate with several universities in China, Taiwan, Korea, and Vietnam to conduct a four-year writing survey. The latter, a discourse study, will be conducted through I-JAS-compliant interviews with Japanese language learners at universities in China, Vietnam, and Thailand over four years. In both cases, the survey results will be published in the form of learner corpora. Another subproject. “A Study on Learning Support for Written Japanese” develops a writing and correction support system for cooperative writing education and employs data obtained from class practice using the system to clarify the process of writing skill acquisition and the teaching effects of the system.

There are also two subprojects underway for JSL research. One is “A Longitudinal Study of Spoken Japanese by Long-Term Resident L2 Learners,” which will disclose and analyze data from a longitudinal interview survey of foreign residents in the Tohoku region to clarify their language acquisition over a long period. The second is "Research on the Literacy of Immigrants in Japan," which collects data on immigrants' types of communication through letters, use of strategies, and use of new media in daily life for learners of Japanese as living individuals, to develop practical research on their literacy and support for immigrants.

We will collect and publish the study data over time. Long-term learning records contain valuable hints that contribute to Japanese language learning and education.

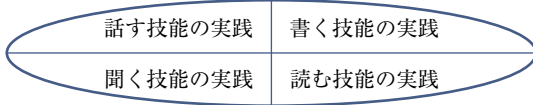
## [キーワード解説]

### ① コミュニケーション

コミュニケーションはよく耳にする言葉ですが、あらためて何かと問われると、定義は難しそうです。日本語に訳すと、「伝え合い」くらいになるかと思います。

日本語教育では、コミュニケーションを、日本語による情報の伝え合いを中心に考え、話す、書く、聞く、読むという四技能に分けて考えるのが伝統的です。意外かもしれませんが、作文も読書も、広い意味でのコミュニケーションになります。

#### コミュニケーションは四技能の実践



### ② 学習者コーパス

学習者コーパスは、言語学習者の話し言葉や書き言葉を大規模に収集した電子的なデータで、外国語としての言語使用を扱うという点で、他のコーパスと異なる特徴を持っています。学習者コーパスを調べることで、母語から目標言語に移行する過程にある中間言語を捉え、言語発達の過程を分析することが可能になり、第二言語習得の研究に貢献します。また、学習者コーパスからわかる目標言語の不自然な使い方を分析することによって、言語学習者のニーズを満たす教授法や教材開発に役立てることが期待されます。



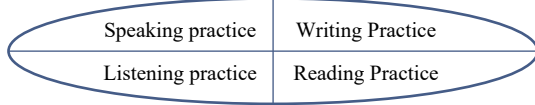
## [Keywords]

### (1) Communication

It is hard to define communication, though we hear the word every day. It means, roughly, “to convey messages mutually.”

In JSL, communication has been considered to convey information mutually in Japanese, and is traditionally divided into the four skills of speaking, writing, listening, and reading. It might be surprising, but writing and reading is also a form of communication in the broad sense.

#### Communication is 4-skills practice.



### (2) Learner corpora

Learner corpora are electronic, large-scale collections of spoken and written data produced by language learners and differ from other corpora in that they deal with the use of a second language. By examining these corpora, it is possible to capture the intermediate language and analyze the process of language development, contributing to the study of second language acquisition. In addition, by analyzing unnatural usage of the target language, learner corpora can be useful in developing teaching methods and materials that meet the needs of language learners.

## プロジェクトリーダーから

### Message from the Project Leader

日本人のほうが外国人より日本語について知っているというのは幻想です。外国人のほうが外国語である日本語と真剣に向きあっています。私はかつて日本語教師でしたが、学習者に日本語を教えることを通して学習者から日本語を教わりました。そして、今は学習者コーパスを通して学習者に日本語を教わっています。

It is a myth that Japanese people know more about the Japanese language than foreigners. Learners often take Japanese, as a foreign language, more seriously than Japanese people do. I used to be a Japanese teacher, and I learned Japanese from my students by teaching them Japanese. And now I am learning Japanese from learners through the learner corpora.

プロジェクトリーダー：石黒 圭

Project Leader: ISHIGURO Kei



# 開かれた共同構築環境による通時コーパスの拡張

Extending the Diachronic Corpus through an Open Co-construction Environment

プロジェクトリーダー：小木曾 智信 Project Leader: OGISO Toshinobu

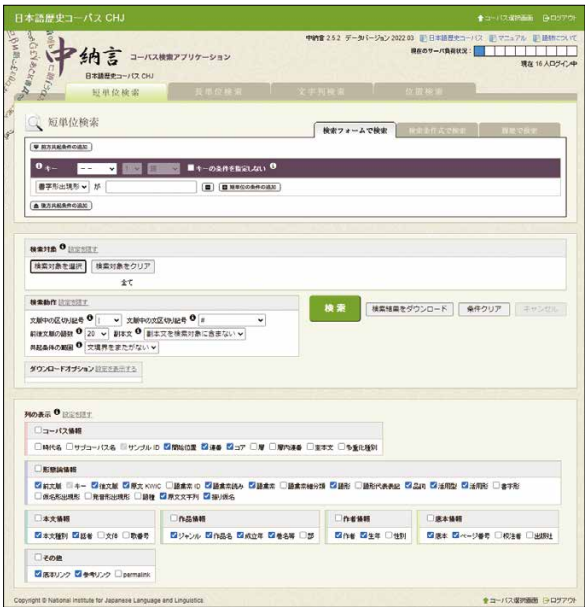
## 【どうしてこの研究をするのですか？】

国語研で構築を行ってきた通時コーパスである『日本語歴史コーパス』には、これまでに万葉集の時代から明治・大正時代までの日本語の資料が収録されています。インターネット上で無償で公開されており、研究者をはじめとする多くの人々に利用されてきました。今では、日本語の歴史研究に欠かすことのできない資料となりつつあります。

主要な資料はすでにコーパスに含まれているものの、研究に必要とされる資料はまだまだたくさんあります。また、公開済みのコーパスにはまだ修正が必要な点も残されています。そこで、このプロジェクトでは、これまでの通時コーパスプロジェクトを継承して、まだ不足している資料を追加し、このコーパスを拡張していきます。

一方、さらに多くの資料を対象とするには、異なる時代のさまざまな資料の専門家の力が必要であり、国語研のプロジェクトの範囲で行うことには限界があります。そこで、このプロジェクトでは、国語研の外部の人達が作ったデータを国語研のコーパスと同様に利用できるようにするための、開かれた共同構築環境を整備します。

さらに、これまでに構築された通時コーパスを用いて、近年発展の著しい自然言語処理の方法を応用した日本語の歴史研究に取り組みます。



『日本語歴史コーパス』  
Corpus of Historical Japanese

## 【Background and Purpose】

The Corpus of Historical Japanese (CHJ), a diachronic corpus that has been constructed by NINJAL, contains historical Japanese language materials from the Manyōshū era to the Meiji and Taisho eras. It is available free of charge on the Internet and has been used by many people, including researchers. It is now becoming an indispensable resource for historical research on the Japanese language.

While the main material is already included in the corpus, there is still much more needed for linguistic research, in addition to which there remain some errors in the corpus that need correction. Therefore, this project will continue and expand the previous diachronic corpus project by adding the missing material.

Furthermore, to cover even more material, we need the help of experts in various texts from different periods, and there are limits to what can be done within the scope of NINJAL's projects. This project will accordingly create an open collaborative environment that will allow data created by people outside of NINJAL to be used in the same way as NINJAL's own corpus.

In addition, using the diachronic corpus constructed thus far, we will apply natural language processing methods, which have been rapidly developing in recent years, to the study of the history of the Japanese language.

## 【Objectives and Methods】

In response to the above three initiatives, three research groups will be established to conduct research.

The first is the CHJ Expansion Group, which will take over "The Construction of Diachronic Corpora and New Developments in Research on the History of Japanese" project until FY2021 and expand the CHJ to make it more complete as a diachronic corpus. In particular, we plan to select and compile some subcorpora of important materials from the Edo period onward, of which a large number have survived. In addition, in collaboration with the Grant-in-Aid for Scientific Research (KAKENHI) project, we will work to create a corpus of medieval "Shōmono". We will also include data from the Showa and Heisei eras, based on the results of another KAKENHI project. Furthermore, in collaboration with Oxford University, we will further develop the Oxford-

## 【何をどのように研究するのですか？】

上記の3つの目的に対応して、3つの研究班を置いて研究に取り組みます。

一つ目は、『日本語歴史コーパス』拡張班です。2021年度までの「通時コーパスの構築と日本語史研究の新展開」プロジェクトを引き継ぎ、『日本語歴史コーパス』の拡張を行って通時コーパスとしての完成度を高めていきます。特に、多くの資料が残されている江戸時代以降の資料から重要なものを選んでコーパスにしていく計画です。さらに、科研費プロジェクトと共同で中世の「抄物」のコーパス化に取り組むほか、昭和・平成時代のデータも収録していきます。オックスフォード大学と共同でNINJAL上代日本語コーパス（ONCOJ）の整備も行います。

二つ目は、開かれたコーパス共同構築環境の下でコーパスの構築・整備を行うOpenCHJ研究班です。これまでに国語研で行ってきたコーパス構築のノウハウを活かし、構築のために必要なツールや、標準となるデータ形式・ライセンスなどのコーパス構築のガイドラインを整備します。たとえば、さまざまな時代の日本語資料の形態素解析ができる「Web茶まめ」を拡張して、自分が作ったデータをコーパスとして公開できる形にするためのサポートを行います。これによって、外部の研究者や通時コーパスに関心を持つ一般の方でも、『日本語歴史コーパス』と同じようなインターフェイスによりインターネット上で資料を公開することができるようにしていきます。また、コーパス検索アプリケーション「中納言」からコーパスの誤りを報告するシステムを運用し、利用者の力を集めてコーパスの精度の向上を進めます。これらの取組により、学界全体で日本語の通時コーパスを充実させていきます。そのための講習会の開催やガイドブックの刊行も計画しています。

三つ目は、日本語史研究への自然言語処理応用班

NINJAL Corpus of Old Japanese.

The second is the Open CHJ research group, which builds and maintains corpora in an open collaborative environment. Utilizing the corpus construction knowledge accumulated by NINJAL, the group will develop the necessary tools and guidelines for corpus construction, including standard data formats and licenses. For example, we will extend "Web Chamame," which enables the morphological analysis of Japanese language materials from various periods, to provide support toward making one's own data publicly available as a corpus. This will allow outside researchers and the general public interested in diachronic corpora to publish their materials on the Internet through an interface similar to that of the CHJ. In addition, we will operate a system to report errors in the corpus from the "Chunagon" corpus search application and promote the improvement of the accuracy of the corpus by harnessing the power of users. Through these efforts, we will enhance the diachronic corpus of the Japanese language throughout the entire academic community. We also plan to hold workshops and publish guidebooks for this purpose.

The third group is the Natural Language Processing Application Group for the study of Japanese language history. Together with researchers from other fields such as the Institute of Statistical Mathematics, the group will challenge new research projects utilizing diachronic corpora, such as elucidating mechanisms of language change using statistical models, extracting historical language change from corpora, and translating historical Japanese texts into contemporary Japanese using neural machine translation technology. In addition, we will conduct research on the assignment of semantic information to the CHJ based on the Bunrui Goihyō (Word List by Semantic Principles).

奈良時代	■万葉集(9.8万語) ■宣命(1.8万語) ■祝詞(0.9万語)	
平安時代	■仮名文学(85.7万語) ■訓点資料(0.9万語)	和歌集
鎌倉時代	■説話・随筆(71.3万語) ■日記・紀行(11.0万語) ■軍記(28.1万語)	■和歌集(26.2万語)
室町時代	■狂言(23.5万語) ■キリシタン資料(12.3万語)	
江戸時代	■洒落本(20.4万語) ■人情本(37.3万語) ■近松浄瑠璃(23.1万語) ■随筆・紀行(10.9万語)	
明治・大正	■雑誌(1274.8万語) ■教科書(80.6万語) ■明治初期口語資料(20.1万語) ■近代小説(69.7万語) ■新聞(38.6万語) ■落語SP盤(9.3万語)	

# 共同利用型共同研究

## Joint Resource-Use Projects

### 共同利用型共同研究の概要

国立国語研究所では、日本語・言語・日本語教育に関する研究の進展を図るため、公募型の「共同利用型共同研究」を実施しています。採択された研究課題においては、国語研が保有する研究資料・言語資源・分析装置等を利用して研究を行うことができます。

### Outline of Joint Resource-Use Projects

The National Institute for Japanese Language and Linguistics (NINJAL) conducts open "Joint Resource-Use Projects" to advance research on Japanese language education and the Japanese language itself. The selected research projects will be able to conduct research using the research materials, linguistic resources, analytical equipment, and other facilities of NINJAL.

異分野融合型共同研究		
課題名	Project Title	プロジェクトリーダー Project Leader
歴史的音源アーカイブに向けたオープンコーパスの整備とAI音声復元技術の開発	Development of open corpus and AI-based speech restoration system for archiving historical audio	高道 慎之介（東京大学） TAKAMICHI Shinnosuke
テキスト読み上げのための読みの曖昧性の分類と読み推定タスクのデータセットの構築	Categorisation of reading ambiguity type and building a dataset of reading estimation tasks for text-to-speech technology	新納 浩幸（茨城大学） SHINNOU Hiroyuki
国内の観光エフェメラ資料の包括的アーカイブに向けた基盤構築および実証研究	Framework establishment and empirical research for comprehensive archiving of Tourism Ephemera Materials in Japan	香月 歩（東京工業大学） KATSUKI Ayumi

共同利用型共同研究（A）		
課題名	Project Title	プロジェクトリーダー Project Leader
見かけ時間と実時間を統合的に活用する言語変異・変化の研究	Integrating apparent-time and real-time evidence in the LVC study	久屋 愛実（立命館大学） KUYA Aimi
北海道調査データを再活用した個人語の生涯変化の研究	The reutilization of Hokkaido real-time survey data for accounting for lifespan	高野 照司（北星学園大学） TAKANO Shoji
点本片仮名字形を精緻に記述できるデータベース構築手法の研究	A Study on Development of Katakana Glyph Database in Kunten Materials	田島 孝治（岐阜工業高等専門学校） TAJIMA Koji
方言音声と共通語音声の使い分け調査における発話回答データの文字化と分析	Transcription and analysis of an utterance reply data collected by the survey on selection of dialect sound and standard language sound	尾崎 喜光（ノートルダム清心女子大学） OZAKI Yoshimitsu
日本語に関する社会調査資料の系統的整備と現代的再解釈	Systematic organization and contemporary reinterpretation of data on Japanese linguistic surveys	久野 雅樹（電気通信大学） HISANO Masaki
現代漢字における異体字の諸相	Various aspects of variants in Kanji, Hanzì, and Hanja	安岡 孝一（京都大学） YASUOKA Koichi
『日本言語地図』カード画像資料の意義と活用	Significance and utilization of "Linguistic Atlas of Japan" card image materials	半沢 康（福島大学） HANZAWA Yasushi
林大氏寄贈資料から明らかにする戦後の国語施策の展開	Development of Japanese language policy as read from notes by HAYASHI Ooki	斎藤 達哉（専修大学） SAITO Tatsuya

共同利用型共同研究（B）		
課題名	Project Title	プロジェクトリーダー Project Leader
小学校で学ぶ日本語学習者の学習に有効な教材の試作：紙教材とタブレット端末の比較	The Trial Production of Effective Teaching Materials for Japanese language learners in primary schools: Comparison of Paper-printed Materials and Tablet Devices	市川 章子（一橋大学） ICHIKAWA Akiko

です。統計数理研究所など異分野の研究者とともに、統計モデルを用いた言語変化のメカニズムの解明や、コーパスからの歴史的言語変化の抽出、さらにはニューラル機械翻訳の技術を用いた古文の現代語訳などの、通時コーパスを活用した新しい研究課題に挑戦します。このほか『日本語歴史コーパス』に対する分類語彙表に基づく意味情報の付与の研究を行います。

### 【キーワード解説】

#### ① 『日本語歴史コーパス』

デジタル時代の日本語史研究の基礎資料として開発されてきたコーパス。奈良時代から明治大正時代までの日本語資料を収録する。全てのテキストに読み・品詞などの形態論情報が付与されており、高度な検索や統計的な研究利用が可能。オンライン上で無償で利用できる。

<https://clrd.ninjal.ac.jp/chj/>

#### ② Web 茶まめ

簡単な操作で日本語のテキストを形態素解析することができるウェブ上のツール。奈良時代から明治大正時代までのさまざまなテキストに対応している。

<https://chamame.ninjal.ac.jp/>

### [Keywords]

#### (1) The Corpus of Historical Japanese

A corpus that has been developed as a basic resource for research on the history of the Japanese language in the digital age. It contains Japanese language materials from the Nara period to the Meiji Taisho period. All texts are annotated with morphological information such as readings and parts of speech, enabling advanced searching and statistical research. It is available online free of charge.

<https://clrd.ninjal.ac.jp/chj/>

#### (2) Web Chamame

A web-based tool for morphological analysis of Japanese text with simple operations. It supports a variety of texts from the Nara period to the Meiji Taisho period.

<https://chamame.ninjal.ac.jp/>



## プロジェクトリーダーから

### Message from the Project Leader

開かれた共同構築環境の下で、プロジェクト外の人々の協力も得て、通時コーパスをますます発展させていきます。異分野の研究者との共同研究も進め、コーパスを用いた日本語の歴史研究をさらに進展させます。

In an open collaborative environment, the diachronic corpus will be further developed with the cooperation of people outside the project. We also plan to collaborate with researchers in other fields to further the study of the history of Japanese using corpora.

プロジェクトリーダー：小木曾 智信

Project Leader: OGISO Toshinobu



# 共同利用推進センター

## Center for the Promotion of Collaborative Research

センター長：石黒 圭 Director: ISHIGURO Kei

共同利用推進センターは、日本語をはじめとする諸言語、日本語教育等を専門とする研究者が共同研究を推進する環境を提供するセンターです。これにより、言語学・言語教育に関わる諸研究の基盤を強化し、新たな学術研究の展開を目指します。

共同利用推進センターでは、大きく分けて、三つの業務を行っています。

第一は研究図書室の業務です。研究図書室は、日本語学・言語学・日本語教育に関連する膨大な文献・資料を収集・所蔵している全国で唯一の専門図書室で、言語学・言語教育を専門とする研究者、言語学系学会連合に加盟する学会等に広く利用されています。また、国立国語研究所学術情報リポジトリ通じ、研究所が行ってきた研究成果を電子的に公開したり、日本語研究・日本語教育文献データベースを通じ、専門分野の文献・資料の効率的な検索環境を整備したりすることも、研究図書室の業務です。

第二は研究資料室の業務です。研究資料室には、研究所がこれまで実施してきた研究・事業において収集・作成したさまざまな資料が保管されており、これらを共有・公開することにより、研究資料の利活用環境を整備しています。とくに、オープンデータの潮流のなかで、電子化した研究資料の Web 上への公開を推進し、研究資料の二次利用が容易になる環境を提供しています。

第三はコーパスをはじめとする言語資源の受入・提供に関する業務です。構築済みの言語資源や既存のデジタルコンテンツを受け入れて提供したり、実験機器等の共同利用申請に対応したりすることで、研究所が公募を行っている共同利用型共同研究をはじめ、日本語研究者の共同利用環境の整備に注力しています。

The Center for the Promotion of Collaborative Research provides an environment for researchers specializing in the Japanese language and other languages, including Japanese language education to promote joint research. Through this approach, we aim to strengthen the foundation of research related to linguistics and language education and to develop new academic research in this area.

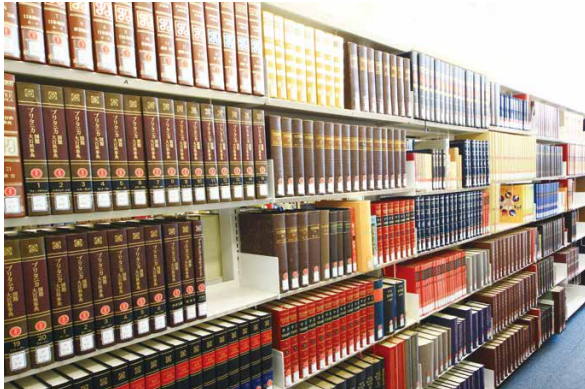
Our center conducts three main operations. The first is the work of the Research Library, which is widely used by researchers specializing in linguistics and language education. Another task of the Research Library is to make the results of research conducted by our Institute available electronically through the academic repository and to provide an efficient search environment for literature and materials in specialized fields through the NINJAL Bibliographic Database of Japanese Language Research

The second operation is the work of the Research Materials Room. This room stores a variety of materials collected and created through our Institute's past research and projects. Reflecting the trend toward open data, we make these research materials available to the public and promote the publication of digitized research materials on the Web to provide an environment that facilitates the secondary use of these materials.

The third operation is work related to the acceptance and provision of corpora and other language resources. By accepting and providing already constructed language resources and existing digital content, our institute is focusing on the development of a shared use environment for researchers of the Japanese language, including the collaborative research projects for which our institute is accepting applications from the public.



研究資料室メディア資料庫



研究図書室

東北・東京方言における有声性の対立への音響指標の影響 Effects of acoustic cues on voicing contrast in Tohoku and Tokyo Japanese	鈴木 成典 (国際基督教大学) SUZUKI Michinori
Wave を用いた歌い手のフォルマントと口腔形状の関係性解明 Elucidation of the relationship between singer's formant and oral shape using Wave	高橋 純 (大阪芸術大学) TAKAHASHI Jun
グイ語を対象とする MRI を用いたリアルタイム調音運動計測 Real-time MRI measurement of the articulatory movements of the G'ui language	中川 裕 (東京外国語大学) NAKAGAWA Hiroshi

共同利用型共同研究 (C)	
課題名 Project Title	プロジェクトリーダー Project Leader
指標性に着目した日本語記述 Describing Japanese from an indexicality-based perspective	野村 和之 (千葉大学) NOMURA Kazuyuki
係り受け情報を用いた日本語母語話者の情報処理過程解明のための基礎的研究 A Basic Study for Clarifying Online Information Processing by Native Speakers of Japanese Focusing on Syntactic Dependencies	庵 功雄 (一橋大学) IORI Isao
BCCWJ を用いた日本語統語情報・名詞コロケーション辞書作成のための基礎的研究 A Basic Study for Creating a Dictionary for Learners of Japanese Mainly Composed of Information of Syntactic Information and Noun Collocation Using BCCWJ	庵 功雄 (一橋大学) IORI Isao
BCCWJ/CSJ への生理指標アノテーション付加 Annotation of Physiological Indices on the Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese and the Corpus of Spontaneous Japanese	小泉 政利 (東北大学) KOIZUMI Masatoshi
LF-based Collocation Translation 語彙関数を用いたコロケーションの機械翻訳 Lexical Function based Japanese-English Translation of Collocations	西尾 広介 (ボンベウ・ファブラ大学) NISHIO Kosuke
統計的指標を用いた日本語テキストの数理解明 Quantitative studies of Japanese text with statistical analysis	田窪 洋介 (高エネルギー加速器研究機構) TAKUBO Yosuke
Corpus Research on Clausal Center-Embedding	Emily DAVIS (University of California San Diego)
介護施設で働くベトナム人実習生の「書く」「話す」能力の縦断的研究 Longitudinal study of Japanese "writing" and "speaking" abilities of Vietnamese Caregivers Working in Japanese Nursing Care Sites.	古田 朋子 (大阪大学) FURUTA Tomoko
『日本語日常会話コーパス』に対する代名詞代用・呼びかけ表現アノテーション Annotation of the Corpus of Everyday Japanese Conversion with pronoun substitutes and address terms	野元 裕樹 (東京外国語大学) NOMOTO Hiroki





# 言語資源開発センター

## Center for Language Resource Development

センター長：高田 智和 Director: TAKADA Tomokazu

言語資源開発センターは、研究系や研究者コミュニティと連携してコーパス、アーカイブ等の言語資源の整備・開発及びその研究・教育への活用を通して言語資源学の創成に寄与します。

具体的には、コーパス化に必要な情報の整理や標準化、関連する技術の開発や提供を通じて、研究者コミュニティと共にデータを構築するための環境を整備します。

これまでに研究系と連携して開発・公開してきたコーパスには、『日本語話し言葉コーパス』(CSJ),『太陽コーパス』,『現代日本語書き言葉均衡コーパス』(BCCWJ),『日本語歴史コーパス』(CHJ),『国語研日本語ウェブコーパス』(NWJC),『多言語母語の日本語学習者横断コーパス』(I-JAS),『日本語日常会話コーパス』(CEJC),『日本語諸方言コーパス』(COJADS),『昭和話し言葉コーパス』(SSC)などがあります。

コーパス以外の言語資源としては、日本語形態素解析用短単位辞書であるUniDic、意味分類にもとづく語彙リストである『分類語彙表』、オンラインコーパス検索ツールである『少納言』,『中納言』などを開発してきました。

これらのコーパスやツールは日本語研究のインフラとして広く定着しており、多くの論文で活用されたり、大学の授業で使われたり、国語辞書の編纂などに役立っています。

第4期中期計画期間では、これまでの実績を踏まえ、研究者コミュニティとの連携により、新規コーパスの構築や公開済みのコーパスの精度向上を目指します。

The Center for Language Resource Development contributes to the creation of language resource science through the maintenance and development of corpora, archives, and other language resources and their use in research and education in cooperation with the Research Departments and the research community.

Specifically, the center will organize and standardize the information necessary for corpus creation, develop and provide related technologies, and establish an environment for building data together with the research community.

The corpora that we have developed and released in collaboration with the Research Departments include *the Corpus of Spontaneous Japanese* (CSJ), *the Taiyo Corpus*, *the Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese* (BCCWJ), *the Corpus of Historical Japanese* (CHJ), *NINJAL Web Japanese Corpus* (NWJC), *the International Corpus of Japanese as a Second Language* (I-JAS), *the Corpus of Everyday Japanese Conversation* (CEJC), *the Corpus of Japanese Dialects* (COJADS), and the *Showa Speech Corpus* (SSC).

As language resources other than corpora, we have developed UniDic, a short unit dictionary for Japanese morphological analysis, the *Word List by Semantic Principles*, a Japanese thesaurus, and online corpus search tools such as *Shonagon* and *Chunagon*.

These corpora and tools have been widely established as part of the infrastructure for Japanese language research and are used in many papers, university courses, and the compilation of Japanese language dictionaries.

In the fourth mid-term plan period, we will build on our achievements to date, and in collaboration with the research community work to build new corpora and improve the accuracy of the existing body.

# 基幹研究プロジェクト 広領域連携型

## NIHU Transdisciplinary Projects / Multidisciplinary collaborative projects

### 横断的・融合的地域文化研究の領域展開：新たな社会の創発を目指して

国語研ユニット「地域における市民科学文化の再発見と現在」

大西 拓一郎

地域文化に関する学際的研究の展開を軸に言語地図の作成など方言研究も含む市民による研究活動＝市民科学文化に光を当てます。近年、在野の研究者による研究実践が「市民科学」として、注目されています。市民科学は、学術コミュニティとしての学界と一般社会の架け橋であるとともに、アカデミックには実現できない継続的かつ長期的観察・観測、特定の目的・目標に集中することのない広い対象設定により、その活動と実績が学術世界から注目されることが少なくありません。そのような市民科学は、近年に始まったものではなく、すでに100年以上に及ぶ地域があり、また、市民科学者の養成も含め継続中の地域もあります。学術への貢献や長期的継続・実践にもかかわらず、やや見過ごされがちな市民科学の歴史と今を検証し、それを基盤とした地域文化の継承と創発を実現します。

### 異分野融合による総合書物学の拡張的研究

国語研ユニット「古辞書類に基づく語彙資源の拡張と語彙・表記の史的変遷」

高田 智和

古来より伝わってきた書物（歴史的典籍）には、そこに書かれている内容の他、装幀法、紙質、墨、綴じ糸などにそれぞれ意味があり、そこから様々な情報が読み取れます。このプロジェクトでは、そのような歴史的典籍の「書物」としての面に着目して、従来の書誌学に異分野融合の観点を加え、「総合書物学」という研究分野の発展的展開をめざします。

国語研では、古辞書・語彙集、訓点資料、漢字音資料などの歴史的な漢字資料を中心に、語彙・表記を収集し、語彙調査やコーパス調査の補完を目標に、語彙資源の拡張を行います。また、書物に現れた文字・言語と、書物そのものとの関係についての考察を深め、「総合書物学」の展開に寄与することをめざします。

### Rediscovery of Citizen Science Culture in the Regions and Today

ONISHI Takuichiro

This program sheds light on citizen research activities (citizen science culture), including dialect studies such as language mapping, centered on the development of interdisciplinary research on regional culture. In recent years, research practices by researchers in the field have been attracting attention as "citizen science." The concept of citizen science bridges the gap between the academic community and the general public, and its activities and achievements often attract attention from the academic world due to its continuous and long-term observations, including those that cannot be realized in academia, as well as its wide range of subjects that are not focused on specific objectives and goals. Citizen science is not a new idea; some regions have been doing it for more than 100 years and continue to do so, including the training of citizen scientists. We will examine the history and present state of citizen science, which is often overlooked despite its contribution to academia and long-term continuity and practice, and realize the inheritance and emergence of local culture based on it.

### Expansion of Vocabulary Resources Based on Old Dictionaries and Historical Transition of Vocabulary and Notation

TAKADA Tomokazu

From the books that have been transmitted from ancient times (historical classical books), a variety of information can be acquired not only from their content but also through bibliopeggy and the analysis of paper quality, ink, and the binding threads. This project focuses on such aspects of historical books as “books” and adds an interdisciplinary perspective to traditional bibliography, aiming for the evolutionary development of a field of study called “Comprehensive Bibliographical Studies.”

NINJAL collects vocabulary and notations mainly from historical kanji (Sino-Japanese characters) materials such as old dictionaries and vocabulary lists, kunten materials (Chinese texts with Japanese phonogram glosses), and kanji sound materials, and expands the vocabulary resources with the goal of complementing vocabulary research and corpus research. We also aim to further examine the relationship between the characters and language appearing in books and the books themselves and contribute to the development of the Comprehensive Bibliographical Studies field.



まとめて検索 KOTONOHA

Collective search of multiple language corpora

# 共創先導プロジェクト 共創促進研究

## NIHU Co-creation Research Initiatives / Knowledge Co-creation Projects

### コミュニケーション共生科学の創成

(実施機関：国立国語研究所， 国立民族学博物館)

小磯 花絵

現在の日本には，多様な日本語の変種の他に，外国語や手話言語，対応手話などが使われています。障害者，ジェンダーマイノリティ，エスニシティの社会参加の在り方の再評価がなされ，高齢者や子育て世代を含む多世代間交流の必要性が取り上げられています。また，震災や感染症など，不測の事態における情報共有についても，言語的にも文化的にも多様な人々がアクセスできる仕組みを作り上げていくことも求められています。これらをより効果的に実現させるためのコミュニケーション共生に向けた基礎研究を推進します。

国語研では，障害者や高齢者，エスニシティを取り巻くコミュニケーション問題を主として取り上げ，社会調査やコーパス分析に基づく実証的研究を，研究者主導の基礎研究だけでなく社会との連携による当事者参加型研究も加えることにより推進します。

### 学術知デジタルライブラリの構築

(実施機関：国立国語研究所， 国立民族学博物館)

高田 智和

研究者や研究機関が世界諸地域で撮影・収録した写真・動画・音声は，特定の時代・地域の姿を記録した貴重な記録であると同時に，学術史を反映する歴史遺産です。写真・動画・音声の蓄積は膨大な数にのぼりますが，それらの資料は，これまで，当該研究に携わった者にのみ利用され，また，研究終了後の保存の手立ても十分に施されず，他者が利用可能なかたちではほとんど公開されてきませんでした。

本プロジェクトは，国立民族学博物館と国立国語研究所が国立情報学研究所と連携して，研究の過程で蓄積された写真・動画・音声のデジタル化手法やデータベース作成法の高度化を図り，研究資料の保存と利活用を推進します。また，写真・動画・音声を撮影・収録した現地，調査対象国・地域への研究成果の還元もめざします。

### Establishing Science for Universal

### Communication

KOISO Hanae

Along with Japanese dialects and sociolects, a number of spoken and signed languages are used in Japan, such as foreign, sign, and manually coded languages. Social participation is re-evaluated to tackle the under-representation of gender minorities, persons with disabilities, and ethnic groups in society. Inter-generational communications including those of the elderly and parents with small children are emphasized. An information-sharing system in cases of unexpected situations (e.g., earthquakes and pandemics) should be implemented for persons with different linguistic and cultural backgrounds. To this end, we will continue our research to contribute to better communication designs.

NINJAL focuses on issues in communication of persons with disabilities, the elderly, and ethnic groups, and conducts empirical research through social surveys and corpus-based analyses, together with participatory research in collaboration with our partner communities.

### Digital Library for Humanities

TAKADA Tomokazu

The photographic, video, and audio materials that have been taken or recorded in various regions of the world by researchers and research institutes are precious documents of the state of particular eras and regions as well as being historical heritage that reflects academic history. While a huge amount of photographic, video, and audio materials has been accumulated, such resources have been used only by those involved in the research, and methods for storing them after the research was complete were insufficient, rarely allowing them to be published for use by others.

In this project, the National Museum of Ethnology and National Institute for Japanese Language and Linguistics partner with the National Institute of Informatics to advance the ways in which photographic, video, and audio materials accumulated in the research process are digitized and how databases are created, and promote the preservation and greater utilization of research

### 日本関連在外資料調査研究

### 「ハワイにおける日系社会資料に関する資料調査と社会調査の融合的研究」

(実施機関：国立国語研究所)

朝日 祥之

海外に点在する日本関連資料の中でも，19世紀末に特にハワイに移住した日本人が現地で生み出した資料は，文書や写真・映像をはじめとしてその数も種類も実に多いため，管理・運用体制が十分に構築されていないものが少なくありません。しかも日本語で書かれたものについては，現地のスタッフに日本語を理解できる者が減少しているために，資料廃棄の危険が高くなっています。

国語研では，これまで収集した資料を活用した現地の言語史，社会史，生活史を基点とした研究を行うとともに，資料のオリジナルを所蔵する関係者への調査をハワイの各島（オアフ島・ハワイ島・マウイ島・カウアイ島）で実施して，所蔵資料の概要，資料管理の現状と将来の見通し，資料を所蔵することになった経緯や地域社会・関係者との関わりなどを明らかにすることを目指します。

resources. It also aims to return the results of the research to the sites where the photographic, video, and audio materials were taken or recorded and the target countries and regions in the study.

### Japan-related Documents and Artifacts in Hawai'i: Historical and Social Survey Interface

ASAHI Yoshiyuki

Since the end of the nineteenth century, among the many Japan-related documents and artifacts from overseas, Japanese migrants in Hawai'i have collected such a large number of documents, audio, and audiovisual materials that many of them are not well controlled or managed by local institutions. Moreover, Japanese materials tend to be marginalized by local staff who lack proficiency in Japanese.

For this reason, NINJAL conducts collaborative studies to shed insights into linguistic, social, and life histories. At the same time, the current project aims to create catalogs of materials via surveys of collectors of these materials on some of the islands of Hawai'i (Oahu, Hawaii, Maui, and Kauai), to understand the status quo of these collections, and discover the background information of the materials from the collectors.



# 国際的研究協力

## International Research Cooperation

国語研は、日本語および日本語教育に関する国際的研究拠点として、海外の研究機関との連携や、研究成果の国際的な発信を行っています。様々な活動によって、日本語に関する国際的研究協力を促進し、世界の日本語研究をさらに発展させることを目指しています。

### 世界の大学・研究機関等との提携

国語研は世界各地の大学や研究機関等と、共同研究の促進や研究者の交流等を目的とした学術交流協定を締結しています。

協定先は、海外で日本語や日本語教育を研究している機関に加え、言語学や情報科学の研究機関にも及びます。

これらの協定により、日本語研究から世界の言語研究へ、世界の言語研究から日本語研究へ、という両方向の交流を強化し、世界規模で研究を促進することを目指しています。

### 海外における新たな音声資料の発掘調査

新たな研究資源を国内外の研究者に提供するため、海外の大学・博物館等と連携し、それらの機関が収蔵する日本語関連の音声資料の調査を実施しています。

### 国際シンポジウム・国際会議の開催

世界における日本語・日本語教育研究の発展のため、国際シンポジウムを毎年数回開催すると同時に、海外に拠点を持つ国際学会を国語研に招致することを行っています。

### 国際出版

言語学関係の出版社として世界をリードする De Gruyter Mouton（ドゥ・グロイター・ムートン）社と研究成果の出版に関して出版協定を締結し、それに基づき、英文ハンドブック『Handbooks of Japanese Language and Linguistics』シリーズ（全12巻）、『The Mouton-NINJAL Library of Linguistics』を順次刊行しています。また、ハワイ大学マノア校との学術交流協定に基づき、オランダの Brill（ブリル）社と出版協定を締結し、危機言語のオープンアクセスの電子書籍シリーズを刊行する計画を進めています。

As an international hub for research on the Japanese language, linguistics, and Japanese language education for non-native speakers, NINJAL places special emphasis on the promotion of international research cooperation with overseas institutes and conferences for the development of Japanese language studies in the world.

### Academic Cooperation with Overseas Research Institutes

To promote collaborative research and exchange among researchers, NINJAL has signed agreements of academic cooperation with overseas universities and institutes that research the Japanese language, linguistics, Japanese language education, and information sciences.

These agreements aim to promote the interaction between Japanese language studies and world language studies globally.

### International Survey of Japanese Oral Documents Overseas

For the purpose of providing new research materials, NINJAL surveys Japanese oral documents overseas in cooperation with foreign universities, museums, and other research institutions.

### International Symposia and International Conferences

In addition to regular international symposia that are held every year, NINJAL plays host to international conferences on linguistics that are based in other countries.

### International Publication

NINJAL has made an academic cooperation agreement with De Gruyter Mouton, a world leading publishing company renowned for high-quality linguistics books and journals.

As a starter, we publish the *Handbooks of Japanese Language and Linguistics* Series. This series, comprising twelve volumes with about 700 pages per volume, surpasses all currently available reference works on Japanese in both scope and depth, and provides a comprehensive survey of nearly the entire field of Japanese linguistics.

In addition, based on an academic exchange agreement with the University of Hawaii at Manoa, we have

### 海外の研究者の招へい

海外の研究者を専任や客員教員として招へいすると同時に、研究プロジェクトに共同研究員として多数の参画を得ています。

### 外来研究員制度

海外の大学や研究機関で日本語研究（日本語教育研究を含む。）又は関連分野を専攻する研究者で、一定期間、公費や私費により本研究所での研究を希望する者を外来研究員として受け入れる制度です。

signed a publishing agreement with Brill in the Netherlands and are moving forward with plans to publish an open access e-book series in crisis languages

### Invitation of Overseas Scholars

NINJAL actively invites leading researchers from Japan and abroad as resident researchers, in order to develop international research activities and research exchanges.

### Visiting Researcher System

This is a system for accepting researchers at overseas universities or research institutes who are majoring in either Japanese language research (including Japanese language education research) or related fields, and who wish to conduct research at NINJAL for a certain period at public or private expense as visiting researchers.

相手先機関名 Name of the institutes	
中央研究院（台湾） Academia Sinica (Taiwan)	ティラク・マハラシュトラ大学日本語学科（インド） Department of Japanese, Tilak Maharashtra University (India)
北京外国語大学北京日本学研究中心（中国） Beijing Center for Japanese Studies, Beijing Foreign Studies University (China)	韓国日語教育学会（韓国） The Korea Association of Japanese Education (Korea)
オックスフォード大学人文科学部（イギリス） Humanities Division, University of Oxford (U.K.)	ダッカ大学現代語研究所（バングラデシュ） Institute of Modern Languages, University of Dhaka (Bangladesh)
インド工科大学マドラス校人文社会科学部（インド） Department of Humanities and Social Sciences, Indian Institute of Technology Madras (India)	オーストリア科学アカデミー・「消滅に瀕した言語文化の保存」委員会（オーストリア） Commission "Vanishing Languages and Cultural Heritage" Austrian Academy of Sciences (Austria)
韓国日本語學會（韓国） The Japanese Language Association of Korea (Korea)	ヨーク大学言語学科（イギリス） Department of Language and Linguistic Science, University of York (U.K.)
ソウル大学人文学部（韓国） College of Humanities, Seoul National University (Korea)	天津外国語大学（中国） Tianjin Foreign Studies University (China)
東呉大学日本語文学系（台湾） Department of Japanese Language and Culture, Soochow University (Taiwan)	韓国外国語大学校（韓国） Hankuk University of Foreign Studies (Korea)
ハワイ大学マノア校（アメリカ） University of Hawai'i at Mānoa (U.S.A.)	デカン・カレッジ（インド） Deccan College (India)

※ 2023 年 4 月 1 日時点



# 社会貢献

## Social Contribution

国語研は大学共同利用機関として、研究者コミュニティだけではなく日本語を用いる一般社会への貢献をめざしています。ここでは特に社会との係わりが大きい活動を紹介します。

### 消滅危機言語・方言の調査・保存・分析

2009年にユネスコは世界各地の消滅危機言語（話者が非常に少なくなってきた言語）のリストを発表しました。これには、アイヌ語や琉球語などの日本国内の8つの言語・方言が含まれています。国語研は、それらを中心とした、日本各地の言語・方言の調査研究を通して、地域文化の継承や地域社会の活性化に貢献しています。



調査の様子

### 日本語コーパスの拡充

ある言語の全貌を正確に把握するためには、その言語のデータを大量に収集し、分析する必要があります。書き言葉や話し言葉の資料を、大量かつ体系的に収集し、それを詳細に検索できるようにしたものを、「コーパス」といいます。

国語研では日本語コーパスの整備を進め、現代の標準的な日本語に加え、方言や歴史的な日本語、学習者の日本語等、様々なコーパスを構築・公開し、日本語研究だけではなく、情報処理産業や教育界等、多方面に提供しています。

(コーパス・データベースは p.40 を参照)

### 第二言語（外国語）としての日本語教育研究

近年、日本で生活している外国人や留学生の増加にともなって日本語学習に対するニーズが拡大・多様化しています。

国語研では、日本語を母語としない人の学習・習得についての基礎的な研究を行い、国内外の日本語教育を学術的に支援しています。

The results of academic research at NINJAL are broadly shared with the general public as well as with researchers. The following activities deserve special mention for their social significance.

### Research on Endangered Languages and Dialects in Japan

In the UNESCO red book (2009), eight languages and dialects spoken in Japan are listed among the endangered languages in the world. NINJAL is pursuing a comprehensive research with a focus on these eight languages and dialects. This project is expected to contribute to the conservation of local cultures and the activation of local communities where these languages and dialects are spoken.

### Expansion of Japanese Corpora

A language resource, which is constructed systematically and electronically with massive language materials for analyzing a language, is called a “corpus”.

NINJAL develops various Japanese corpora and offers these corpora to not only specialists of Japanese linguistics but also the information processing industry, educational circles, and so on.

(See page 40 for corpora and databases.)

### Research on Japanese as a Second (Foreign) Language

The recent increase in the number of foreign students and residents in Japan has resulted in diverse needs for the teaching and learning of Japanese as a second (foreign) language.

NINJAL supports scientifically Japanese language education inside and outside Japan through basic research on the learning and acquisition of Japanese by non-native speakers.

# 情報発信と普及活動

## Research Dissemination and Public Outreach

### 《イベント》

国語研では、研究成果を社会に発信・還元するために、国語研や日本各地、あるいはオンラインを会場として様々なイベントを開催しています。

### 専門家向け

#### ● NINJAL 国際シンポジウム

国語研が主体となって実施する研究や、他機関との連携研究による優れた研究成果のうち、時宜を得た課題を取り上げ、海外からの専門家も交えて、論旨を深めながら学界に公表するため、国際シンポジウムの開催や国際学会の招致をしています。



#### ● NINJAL コロキウム

日本語学・言語学・日本語教育のさまざまな分野における国内外の優れた研究者を講師に招き、その最先端の研究をテーマとした講演会を開催しています。教員・大学院生のみならず一般にも公開しています。

#### ● NINJAL サロン

国語研の研究者（共同研究員等を含む）を中心として、各々の研究内容を紹介することによって情報交換を行う場です。外部からの聴講も歓迎しています。

#### ● 共同研究発表会・シンポジウム

学際的な研究の促進のため、複数の共同研究プロジェクトが合同して学術シンポジウム等を開催しています。

また、個々の共同研究プロジェクトも、国語研のみならず日本各地を会場として公開研究発表会等を開催しています。

### 《Events》

NINJAL serves the public by presenting its ongoing research through a variety of programs, some designed for specialists, some for general audiences, and some for young people.

### For Specialists

#### ● NINJAL International Symposia

NINJAL holds international symposia dealing with topics of current interest on which excellent research is being carried out within the Institute and in collaboration with other institutions. By involving researchers from abroad, these symposia serve to deepen the understanding of issues and to communicate recent advances to the international scholarly community.

#### ● NINJAL Colloquia

The NINJAL Colloquium series invites distinguished domestic and foreign researchers to talk about cutting-edge research findings in various fields of the Japanese language, linguistics, and Japanese language education. The colloquia are open to the public, so please feel free to join us whether you are a teacher or a graduate student.

#### ● NINJAL Salons

The NINJAL Salon provides an opportunity primarily for researchers working at the Institute (including project collaborators) to introduce their work to colleagues and exchange information.

#### ● Project Meetings and Symposia

To promote transdisciplinary research in new areas, the academic symposia are hosted by several project groups. In addition, each group holds meetings at which interim reports on the collaborative research are presented.

## 一般向け

### ● NINJAL フォーラム

国語研の共同研究などによる研究成果を中心に取  
り上げ、日本語や「ことば」のおもしろさ、諸課題  
について広く社会に発信するため、一般向けの講演  
会を開催しています。研究者だけではなく、作家や  
マスコミ関係者など、様々なゲストスピーカーを招  
き、講演や討議を行うフォーラムです。

### 【これまでのテーマ】

第 10・11 回 2017.1, 2017.9	「オノマトペの魅力と不思議」
第 12 回 2018.2	「ことばの多様性とコミュニケーション」
第 13 回 2018.11	「日本語の変化を探る」
第 14 回 2019.11	「私の日本語の学び方」
第 15 回 2021.2	「日本とアジアの消滅危機言語—私たちは いま、何をしなければならないか—」
第 16 回 2022.2	「ここまで進んだ!ここまで分かった!多様な 言語資源に基づく日本語研究」
第 17 回 2023.2	「語彙資源の構築と活用」

### ● NINJAL 日本語教師セミナー

2016 年度から国立国語研究所が実施する、日本語  
教育水準向上のための日本語教師を対象とするセミ  
ナーで、国内と海外で毎年 1 回ずつ実施しています。

### ● ニホンゴ探検

主に小学生以上を対象に、「ことば」に親しめる  
催し物を開催しています。子どもたちは国語研で「1  
日研究員」となり、クイズやミニ講義を通じて、こ  
とばの不思議に触れていきます。子どもだけでなく  
大人も楽しめる一般公開イベントです。

### ● 国立国語研究所オープンハウス

所員がどのような研究をしているのかをわかりや  
すく伝えることを目的として、所員の研究紹介や所  
内見学ツアーを中心とした公開イベントを、2018 年  
から実施しています。

## For the General Public

### ● NINJAL Forums

In an effort to contribute actively not just to the schol  
arly community but to society at large, the Institute  
sponsors the NINJAL Forum to keep the general public  
informed about the results of the research being carried  
out within the Institute and in collaboration with other  
institutions. Previous Forum themes have included Japa  
nese language education, dialects, writing, and history.



第 17 回 NINJAL フォーラム (Web 開催)

### ● NINAL Seminar for Japanese Language Teachers

Since FY2016, NINJAL has conducted an annual  
seminar both in Japan and overseas for Japanese lan  
guage teachers to improve the standard of Japanese lan  
guage education.

### ● Exploring the Japanese Language

Every summer, NINJAL holds an open house event.  
As “NINJAL Researchers for a Day,” youngsters en  
counter the mysteries of language through quizzes and  
lectures about Japanese.

### ● NINJAL Open House

Since 2018, NINJAL has held an event called the  
“NINJAL Open House” to introduce our work to uni  
versity students, young researchers, researchers outside  
of the field of linguistics, and so on.

## 生徒・児童向け

### ● NINJAL 職業発見プログラム (中学・高校生向け)

研究者がどのような仕事(研究)を行っているか、  
そして、それが学校でする勉強とどのように繋がっ  
ているか、を中学生・高校生に伝えるための講習会  
などを実施しています。「ことば」を研究すること  
を通じて、学問の楽しさやすばらしさを知るためのプ  
ログラムです。

### ● NINJAL ジュニアプログラム (小学生向け)

子どもたちの身近にある題材を取り上げ、普段使っ  
ている日本語について楽しみながら考えられるよう  
な、ワークショップや出前授業などを実施しています。



NINJAL ジュニアプログラム (出前授業)

## For Students and Pupils

### ● NINJAL Career Exploration Program (for junior-high and high-school students)

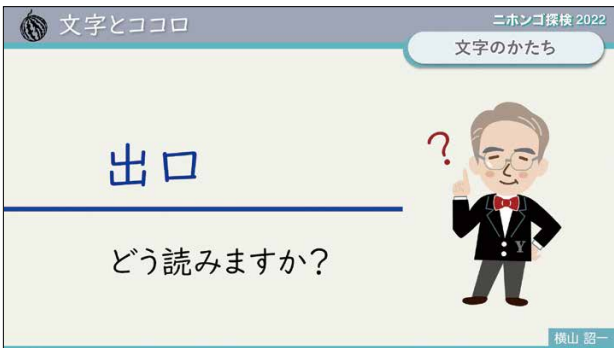
Designed for junior-high and high-school students, this  
program aims to convey the wonder and joy of learning  
by introducing students to research on linguistics, Japanese  
language, and Japanese language education.

### ● NINJAL Junior Program (for elementary school pupils)

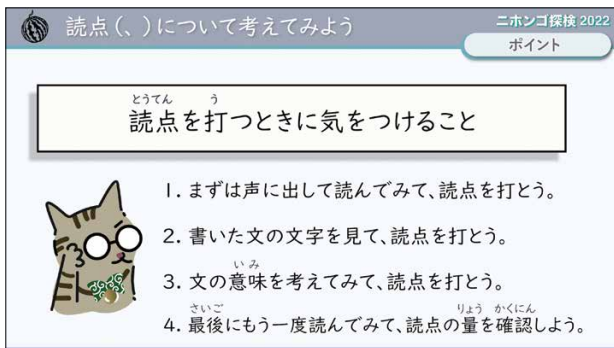
This program encourages elementary-school pupils to  
experience that “Language is fun”, in the form of work  
shops at their school or at NINJAL.



オープンハウス 2022 (Web 公開)  
ポスターと動画による研究紹介



ニホンゴ探検 2022 (Web 公開)  
配信動画「もじとココロ」



ニホンゴ探検 2022 (Web 公開)  
配信動画「読点の打ち方—読みやすい読点について考える—」



オープンハウス 2022、ニホンゴ探検 2022 で配  
信した動画は、特設サイトと YouTube 国立国語  
研究所チャンネルで公開しています。



オープンハウス 2022



ニホンゴ探検 2022



## 《ポータルサイト「ことば研究館」》

広く社会のみなさまに、ことばの研究や国語研に親しんでいただくためのポータルサイトです。

国語研の最新のイベントや活動を紹介しているほか、気軽に楽しめる「ことばの疑問」等の読み物も掲載しています。





## 《 Portal site "Kotoba Kenkyu-kan" 》

This is a portal site for you to find out about NINJAL and language studies.

It introduces the latest NINJAL events and activities, as well as publishing Questions about Language for the general public to enjoy.



## 《刊行物 Publications》

<b>ことばの波止場</b> <i>NINJAL Research Digest</i>	<p>大学生から一般市民の方までが読んで楽しめる広報誌です。言語研究の世界や、国語研の活動・成果に関する情報を分かりやすく紹介しています。</p> <p>This provides extracts from the results of linguistic research in a magazine format that is interesting and easy to understand.</p> 
<b>国立国語研究所論集</b> <i>NINJAL Research Papers</i>	<p>国語研における研究活動の活性化と、成果の公表及び所内若手研究者育成を目的とした論文集で、年2回オンライン版で刊行しています。</p> <p>This is published online twice a year, with a view to promoting research at NINJAL and publishing its results, as well as training young affiliated scholars.</p> 

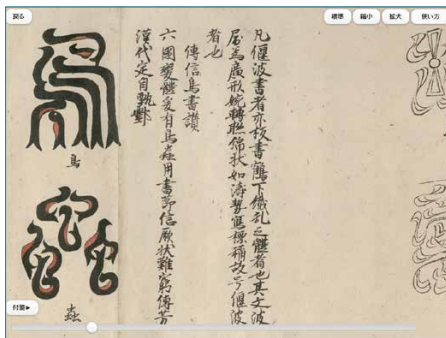
## 《コーパス・データベース Corpora and Databases》

<b>現代日本語書き言葉 均衡コーパス (BCCWJ)</b> <i>Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese</i>	<p>現代日本語の書き言葉の多様性を把握するために構築したコーパスで、書籍、雑誌、新聞、白書、Web、法律などから無作為に抽出した約1億語のテキストに形態論情報、文書構造タグを付与し、オンラインおよびDVDで公開しています。</p> <p>This is a corpus created for the purpose of attempting to grasp the diversity of contemporary written Japanese. The data comprises 104.3 million words covering various genres. Morphological information and document structure were annotated to randomly taken samples. BCCWJ is available to the public online as well as a DVD set.</p>
<b>NINJAL-LWP for BCCWJ (NLB)</b>	<p>BCCWJを検索するために、国語研とLago言語研究所が共同開発したオンライン検索システムです。</p> <p>This is an online search tool for the BCCWJ that uses the lexical profiling technique. It has been jointly developed by NINJAL and Lago Gengo Kenkyusho.</p>

<b>日本語話し言葉コーパス (CSJ)</b> <i>Corpus of Spontaneous Japanese</i>	<p>日本語の自発音声を大量に集めて多くの研究用情報を付加した話し言葉研究用のデータベースであり、国立国語研究所、情報通信研究機構(旧通信総合研究所)、東京工業大学が共同開発した、質・量ともに世界最高水準の話し言葉データベースです。音声言語情報処理、自然言語処理、日本語学、言語学、音声学、心理学、社会学、日本語教育、辞書編纂など幅広い領域で利用されています。</p> <p>This is a database containing a large collection of Japanese spoken language data and information for use in linguistic research; jointly developed by NINJAL, NICT and the Tokyo Institute of Technology, the CSJ is world-class in both the quantity and quality of the available data (7.5 million words).</p>
<b>日本語日常会話コーパス (CEJC)</b> <i>The Corpus of Everyday Japanese Conversation</i>	<p>本コーパスは200時間の日常会話をバランス良く納めたコーパスで、動画・音声データ、転記テキスト、数種類のアノテーションが含まれています。映像付きの大規模日常会話コーパスの公開は世界的にも新しい試みです。</p> <p>This corpus contains 200 hours of balanced everyday conversations, providing video and audio data, transcripts, and several annotations. Publishing a large-scale corpus of everyday conversations that includes video data is a new global approach.</p>
<b>日本語歴史コーパス (CHJ)</b> <i>Corpus of Historical Japanese</i>	<p>日本語の歴史を研究するための資料を集めたコーパスです。上代から近代までをカバーする通時コーパスとして構築済みの部分から公開しています。</p> <p>This corpus collects materials to research the history of the Japanese language. The development of this corpus is ongoing, with a view to producing a diachronic corpus that covers the period from the ancient to the modern times. What is already built is currently available.</p>
<b>国語研日本語ウェブコーパス (NWJC)</b> <i>NINJAL Web Japanese Corpus</i>	<p>3か月間にわたり1億URLをクローリングして構築した250億語規模のWebテキストのコーパスです。形態素解析・係り受け解析済みテキストからなります。</p> <p>This is a 25 billion-word web text corpus by crawling 100 million pages every three months. It was automatically annotated morphological information and dependency structures.</p>
<b>コーパス検索アプリケーション『中納言』</b> <i>Chunagon</i>	<p>国立国語研究所で開発された各種のコーパスを検索することができるWebアプリケーションで、短単位・長単位・文字列の3つの方法によってコーパスに付与された形態論情報を組み合わせた高度な検索を行うことができます。</p> <p>This is a web concordancer that enables a three-way search of the corpora developed by NINJAL. In Chunagon, short unit word, long unit word, and string are available. Through a combination of morphological information, it is possible to make an advanced search of the corpus.</p>
<b>アイヌ語 口承文芸コーパス —音声・グロスつき—</b> <i>A Glossed Audio Corpus of Ainu Folklore</i>	<p>木村きみさん(1900-1988、沙流川上流域のペナコリ出身)がアイヌ語で語った物語38編(ウエベケレ(散文説話)28編、カムイユカラ(神謡)10編)約10時間分の音声に、日本語と英語による訳とグロスや注解を付けた初めてのアイヌ口承文芸デジタル集成です。</p> <p>This is the first fully glossed and annotated digital collection of Ainu folktales with translations into Japanese and English. It contains 38 stories (28 uepeker 'prosaic folktales' and 10 kamuy yukar 'divine epics') narrated by Mrs. Kimi Kimura (1900–1988, born in Penakori Village, upper district of the Saru River) with a total recording time of about 10 hours.</p>



コーパス検索アプリケーション『中納言』



国立国語研究所蔵『古今文字讀』

<b>多言語母語の 日本語学習者横断 コーパス (I-JAS)</b> International Corpus of Japa- nese as a Second Language	発話データ, 作文データ, 発話の音声データを所収している学習者コーパスです。12 言語の母語の学習者 1,000 名および日本語母語話者 50 名のデータから検索可能です。  This corpus contains oral task data of 1,000 learners and 50 native Japanese speakers with oral sound data. It also contains written data which were voluntary tasks.
<b>統語・意味解析情報付き 現代日本語コーパス (NPCMJ)</b> The NINJAL Parsed Corpus of Modern Japanese	現代日本語の書き言葉と話し言葉のテキストに対し文の統語・意味解析情報をタグ付けしたコーパスです。簡単にコーパス内のツリー(統語構造付き文)を検索, 閲覧, ダウンロードできる Web インターフェースとともに公開しています。  This is a syntactically and semantically annotated corpus of both written and spoken Modern Japanese. There are interfaces available for anyone to search, browse, and download trees easily.
<b>基本動詞ハンドブック</b> Handbook of Basic Japanese Verbs	日本語学習者・日本語教師が基本動詞の理解を深めることができるように, 基本動詞の多義的な意味の広がりを図解なども用いて分かりやすく解説したオンラインツールです。例文, コロケーションなどの執筆には, 大規模日本語コーパスを積極的に活用し, 他のレファレンスには見られない生きた情報を提供しています。  This is an online handbook for teachers (native as well as non-native) and learners of the Japanese language, designed for deepening the systematic understanding of polysemous basic Japanese verbs.
<b>複合動詞レキシコン (国際版)</b> Compound Verb Lexicon	「押し上げる, 晴れ渡る」など, 日常よく使われる日本語複合動詞(2,700 語以上)に意味や用法の情報を付与した言語研究及び日本語学習用のオンライン辞書です。英語・中国語・韓国語翻訳付き。研究教育目的での元データのダウンロードも可能です。  Comprising over 2,700 verb-verb compound verbs of contemporary Japanese, this online dictionary provides useful information on their linguistic features for both researchers and learners of Japanese. In addition to Japanese representations, it offers English, Chinese, and Korean translations for the semantic definitions and example sentences. The original Excel data is downloadable upon agreement.
<b>「日本の消滅危機言語・ 方言」データベース</b> Database of Endangered Languages/dialects in Japan	奄美・沖縄のことば, 八丈島のことばをはじめとする, 日本各地の消滅危機言語・方言の単語の発音や自然談話の発音が収録されたデータベースです。文字化テキスト, 共通語訳もついています。  This database consists of word pronunciations and natural conversations of the endangered languages/dialects in Japan, such as Amami, Okinawa, and Hachijo. It also includes transcribed texts and their translation into Standard Japanese.
<b>使役交替言語地図</b> The World Atlas of Transitivity Pairs (WATP)	世界の言語の形態的関連のある有対動詞を収集した地理類型論的なデータベースです。日本語を含む諸言語の有対自他動詞の類型論的な情報を, 世界地図およびチャート(表)上で可視化し, 有対自他動詞を類型論的な視点から分析できる Web アプリケーションです。  This web application provides typological information on the formal relationship between lexical pairs of transitive and intransitive verbs in selected world languages, including Japanese, in the form of a map and charts.
<b>『日本言語地図』 『方言文法全国地図』</b> <i>Linguistic Atlas of Japan and Grammar Atlas of Japanese Dialects</i>	『日本言語地図』(全 300 図)『方言文法全国地図』(全 350 図)のデータを Web 上で公開しています。全国の方言の地理的分布を一望することが可能な, 方言研究における基礎資料です。  All image data from these two linguistic atlas series, which are compiled and published by NINJAL, can be browsed online.
<b>日本語史研究資料 (国立国語研究所蔵)</b> Collection of the Research Library for Study of the Japa- nese Language History	国立国語研究所研究図書室蔵書のうち, 日本語史資料として著名なものや, 歴史コーパスの原材料として利用できるものを選定し, デジタル画像や翻字本文を順次公開しています。  The Research Library owns valuable archives for research into Japanese language history and the development of the historical corpus, digital images of the archives can be browsed online.

<b>米国議会図書館蔵 『源氏物語』 翻字本文・画像</b> Transcription and Images of <i>The Tale of Genji</i> Manuscript Book at the Library of Con- gress	アメリカ議会図書館アジア部日本課が所蔵する, 『源氏物語』(全 54 冊, LC Control No. : 2008427768) の翻字本文(電子テキスト) および「桐壺」「須磨」「柏木」の原本画像を公開しています。文字列検索や原本画像と翻字本文の対照表示も可能です。  The transcription text files of <i>The Tale of Genji</i> manuscript at the Library of Congress (LC, LC Control No.: 2008427768) are currently accessible to the public. Further, the images of three chapters, Kiritsubo, Suma, and Kashiwagi, can be browsed online.
<b>雑誌『国語学』 全文データベース</b> Full Text Database of <i>Kokugogaku</i>	日本語学会の(旧)機関誌『国語学』全巻の全文テキストデータベースです。誌面の PDF ファイルも公開しています。  The full text of <i>Kokugogaku</i> (the former journal of the Society for Japanese Linguistics) can be searched for online.
<b>日本語研究・日本語教育文 献データベース</b> Bibliographic Database of Japanese Language Research	学術雑誌, 論文集等に掲載された日本語関係の論文等のデータベースです。データは定期的に追加され, Web 上で 27 万件以上のデータから文献を検索することが可能です。  This is a database of articles dealing with the Japanese language that have appeared in academic journals and anthologies. New entries are constantly added and the approxi- mately 270,000 articles can be searched for online.
<b>国立国語研究所 学術情報リポジトリ</b> Academic Repository of the National Institute for Japanese Language and Linguistics	国立国語研究所における学術研究・教育活動の成果及び国立国語研究所が所蔵する学術資料を電子的形態で収集・保存し, Web 上で公開しています。  This repository collects and stores outcomes of academic and educational activities at NINJAL, as well as academic materials held by NINJAL in an electronic format, which is accessible on the Internet.
<b>大英図書館所蔵 天草版 『平家物語』『伊曾保物語』 『金句集』 画像</b> Images of the Amakusa edition of <i>Heike monogatari</i> , <i>Isoho monogatari</i> and <i>Kinkushū</i> in the British Library collection	大英図書館提供の天草版『平家物語』『伊曾保物語』『金句集』(「言葉の和らげ」 「難語句解」を含む)のカラー画像(JPEG 形式)をパブリックドメインにて Web 上で公開しています。  In collaboration with the British Library, this website makes available in the public domain colour JPEG images of <i>Heike monogatari</i> , <i>Isoho monoga- tari</i> and <i>Kinkushū</i> and the accompanying glossary and vocabulary.  
<b>語誌情報ポータル</b> Japanese Word History and Frequency	コーパスからの統計情報, 古辞書, 言語地図, 言語記事など日本語の歴史に関する資料を一度に 検索できるシステムです。  This tool allows users to search for statistical information from the corpora, old dictionaries, language maps, language articles, and other materials related to the history of the Japanese language at one time.
<b>オックスフォード・NINJAL 上代語コーパス</b> Oxford-NINJAL Corpus of Old Japanese	単語情報・統語情報などの包括的なアノテーションを施した上代日本語のフルテキストコーパスです。「万 葉集」など上代の全ての和歌のテキストを収録しています。  This is a lemmatized, parsed and comprehensively annotated digital corpus of all texts in Japanese from the Old Japanese period. It contains the full corpus of Old Japanese poetic texts, including the Man'yōshū.
<b>先駆的名論文翻訳シリーズ</b> Pioneering Linguistic Works in Japan	日本語学的・言語学的にパイオニア的価値を持ち, その評価がほぼ確立した日本語論文を選定し, 英 訳して公開しています。  This site provides the English translated papers which are selected by members of NINJAL as pioneering linguistic works in Japan with an established reputation.



ここで紹介しているもの以外にも, 様々な催し物・データベース等の情報を  
ウェブサイトで公開しています。  
Please visit our website for further information.

<https://www.ninjal.ac.jp/>





# 研究図書室

## Research Library

日本語研究および日本語に関する研究文献・言語資料を中心に、日本語教育、言語学など、関連分野の文献・資料を収集・所蔵しています。全国で唯一の日本語に関する専門図書館です。

- 開室日時：月曜日～金曜日 9時30分～17時  
(土曜日・日曜日・祝日・夏季休業・年末年始・毎月最終金曜日は休室)
- 主なコレクションには、東条操文庫(方言)、大田栄太郎文庫(方言)、保科孝一文庫(言語問題)、見坊豪紀文庫(辞書)、カナモジカイ文庫(文字・表記)、藤村靖文庫(音声科学)、林大文庫(国語学)、興水実文庫(国語教育)、中村通夫文庫(国語学)などがある。
- 「国立国語研究所 蔵書目録データベース」をWeb検索できる。
- 図書館間相互協力サービス(NACSIS-ILL)により、所属機関の図書館を通して複写物の取り寄せや図書の貸出を受けることができる。

所蔵資料数(2023年4月1日現在)

	図書 Books	雑誌 Journals
日本語 in Japanese	128,482 冊	5,434 種
外国語 in Foreign language	33,157 冊	534 種
計 Total	161,639 冊	5,968 種

※図書には視聴覚資料など7,724点を含む

契約電子資料数(2023年4月1日現在)

	電子ブック E-Books	電子ジャーナル E-Journals
日本語 in Japanese	3 件	3 種
外国語 in Foreign language	1,415 件	83 種
計 Total	1,418 件	86 種

The Research Library of NINJAL collects and stores mainly research materials and linguistic resources concerning Japanese language studies and the Japanese language, as well as related fields such as Japanese language education, linguistics, etc. This is the only library specialized in the Japanese language and linguistics in Japan.

- Open Monday to Friday  
Hours: 9:30 to 17:00
- Closed on Saturdays, Sundays, public holidays, the summer vacation, the New Year holidays, and the last Friday of each month.
- Special Collections  
Tojo bunko (dialects), Ota bunko (dialects), Hoshina bunko (language issues), Kenbo bunko (dictionaries), Kanamozikai bunko (characters/notation), Fujimura bunko (phonology), Hayashi bunko (Japanese Linguistics), Koshimizu bunko (pedagogical studies of the Japanese Language), Nakamura bunko (Japanese Linguistics), etc.
- The Online Public Access Catalog (OPAC)  
The collections of the Research Library of NINJAL can be searched via the Internet.
- Interlibrary Loan Services  
We are members of NACSIS-ILL system of the National Institute of Informatics.



# 若手研究者支援

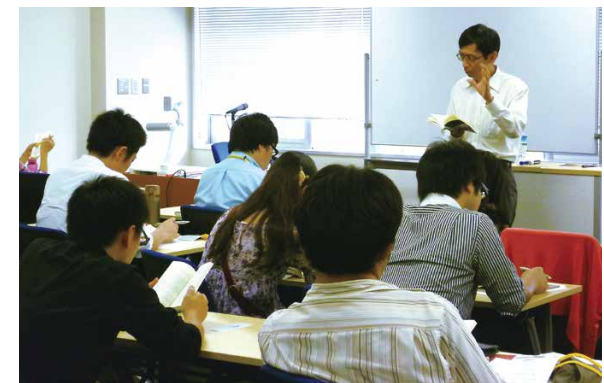
## For Young Researchers

連携大学院：一橋大学、東京外国語大学

2005年度から、一橋大学大学院言語社会研究科との連携大学院(日本語教育学位取得プログラム)を実施しています。さらに2016年度からは、東京外国語大学大学院総合国際学研究科との連携大学院を開始しています。その中で、国立国語研究所は主に日本語学研究の分野を担当しています。

NINJAL チュートリアル

NINJAL チュートリアルは、日本語学・言語学・日本語教育研究の諸分野における最新の研究成果や研究方法を、第一線の研究者によって、大学院生を中心とした若手研究者等に教授する講習会で、若手研究者の育成・サポートを目的としています。大学共同利用機関である国語研の特色を活かしたテーマを積極的に取り上げ、年数回、国内外で実施しています。



特別共同利用研究員・外来研究員制度

国語研では、国内外の大学の要請に応じて、日本語研究・日本語教育研究などの分野を専攻する大学院生を、特別共同利用研究員として受け入れています。国語研の設備・文献等の利用や、国語研の研究者から研究指導を受けることができる制度です。また、他機関の研究者を外来研究員として受け入れる制度もあります。

動画教材：言語学レクチャーシリーズ(試験版)

大学生及び大学院生を主な対象として、言語学の基礎を学ぶことができる動画教材シリーズを制作しています。現在、国立国語研究所 YouTube チャンネルで試験版を公開しています。

Graduate School Education

Since 2005, NINJAL and the Graduate School of Language and Society, Hitotsubashi University, have been cooperating in the graduate program in teaching Japanese as a second language. In addition, since 2016, NINJAL has started to participate in the training of graduate students at the Graduate School of Global Studies, Tokyo University of Foreign Studies.

NINJAL Tutorials

The purpose of the NINJAL Tutorials is to foster and support young researchers. This is a part of the Inter-University Research Institute's mission of "cooperation with society, contribution to society, and fostering of young researchers." A NINJAL Tutorial session is a training session where expert researchers provide instruction in current research methods and results.

Special Joint Research Fellows

NINJAL accepts graduate students as special joint research fellows on request from their universities.

Fellows can utilize NINJAL's facilities and materials and receive instruction from NINJAL's staff.

Video Lecture Series: Lectures on Linguistics  
[Trial version]

We have produced a video lecture series entitled 'Lectures for Linguistics', which predominantly aims to teach university and graduate students the basics of linguistics. You can watch the trial version of this video on the YouTube channel of NINJAL.



総合研究大学院大学

総合研究大学院大学は、大学共同利用機関等の世界トップレベルの研究環境で研究者を育成する大学院大学です。1988年に設立され、2023年4月より一つの先端学術院のもとに20コースを設置する体制に移行し、国立国語研究所を基盤機関として、日本語言語科学コース（博士後期課程）が設置されました。

<先端学術院>

コース	基盤機関
人類文化研究	国立民族学博物館
国際日本研究	国際日本文化研究センター
日本歴史研究	国立歴史民俗博物館
日本文学研究	国文学研究資料館
日本語言語科学	国立国語研究所
情報学	国立情報学研究所
統計科学	統計数理研究所
素粒子原子核	素粒子原子核研究所
加速器科学	加速器研究施設・共通基盤研究施設
天文科学	国立天文台
核融合科学	核融合科学研究所
宇宙科学	宇宙科学研究所
分子科学	分子科学研究所
物質構造科学	物質構造科学研究所
総合地球環境学	総合地球環境学研究所
極域科学	国立極地研究所
基礎生物学	基礎生物学研究所
生理科学	生理学研究所
遺伝学	国立遺伝学研究所
統合進化科学	統合進化科学研究センター

SOKENDAI

The Graduate University for Advanced Studies, SOKENDAI is a graduate university that nurtures researchers in world-class research environments such as Inter-University Research Institutes. The program of Japanese Language Sciences (Doctoral Program) was established with the National Institute for Japanese Language and Linguistics as a parent institute.

<Graduate Institute for Advanced Studies>

Programs	Research Institutions
Anthropological Studies	National Museum of Ethnology
Japanese Studies	International Research Center for Japanese Studies
Japanese History	National Museum of Japanese History
Japanese Literature	National Institute of Japanese Literature
Japanese Language Sciences	National Institute for Japanese Language and Linguistics
Informatics	National Institute of Informatics
Statistical Science	The Institute of Statistical Mathematics
Particle and Nuclear Physics	Institute of Particle and Nuclear Studies
Accelerator Science	Accelerator Laboratory / Applied Research Laboratory
Astronomical Science	National Astronomical Observatory
Fusion Science	National Institute for Fusion Science
Space and Astronautical Science	Institute of Space and Astronautical Science
Molecular Science	Institute for Molecular Science
Materials Structure Science	Institute of Materials Structure Science
Global Environmental Studies	Research Institute for Humanity and Nature
Polar Science	National Institute of Polar Research
Basic Biology	National Institute for Basic Biology
Physiological Sciences	National Institute for Physiological Sciences
Genetics	National Institute of Genetics
Integrative Evolutionary Science	Research Center for Integrative Evolutionary Science

コースの概要

日本語言語科学コースでは、国立国語研究所が蓄積した言語資源と研究ネットワークを活用しながら、日本語をデータに基づいて客観的、定量的に分析することのできる次世代の研究者を養成します。そのために、従来の分析手法にくわえて、理論、実験、フィールドワーク、社会調査、コンピュータシミュレーション等の新しい手法によって言語分析をおこなう能力、技能を涵養します。

目指す博士像

- 本コースでは、以下のような博士人材の育成を目指しています。
- a) 研究者としては、言語学・日本語学・日本語教育学・自然言語処理などの研究領域において、日本語をデータに基づいて客観的、定量的に分析することのできる研究者。特に従来の分析手法のみならず、新しい手法によって言語分析をおこなう研究者。
- b) 研究を通して得た知識などを活かして、以下のような形で社会に貢献できる人材。
- i. 情報処理産業で活躍するデータサイエンティスト・自然言語処理技術者
  - ii. 言語学的専門知識を有する学芸員・アーキビスト・地方公共団体職員
  - iii. 国内外において日本語教育の指導にあたる教育者
  - iv. 国語・日本語に関するデジタル教材開発者

求める学生像

言語研究に対する強い興味を持ち、関連する諸領域を俯瞰的に捉えながら新しい研究領域の開拓を目指して知的研鑽に励み、国際的に活躍する意志と熱意を持った学生

特にエビデンスベーストな研究、エビデンスと結びついた理論・実験・応用研究、データサイエンスとの連携に興味をもつ学生

THE PROGRAM

The Program of Japanese Language Sciences trains the next generation of researchers who can analyze the Japanese language objectively and quantitatively based on data, utilizing the linguistic resources and research network of the National Institute for Japanese Language and Linguistics (NINJAL). To this end, we cultivate the ability and skills to conduct linguistic analysis using innovative methods involving linguistic theories, experiments, fieldworks, social surveys, and computer simulation, in addition to conventional analytical methods.

AIMS

- This course aims to nurture doctoral candidates so that they can be:
- a) researchers who can analyze the Japanese language objectively and quantitatively based on data in the research fields of linguistics, Japanese linguistics, Japanese language education, and natural language processing; particularly, researchers who conduct linguistic analysis using not only conventional but also innovative analysis methods.
- b) those who can contribute to society in the following ways by utilizing the knowledge obtained through their research.
- i. data scientists and natural language processing engineers who are active in the information processing industry
  - ii. curators, archivists, and local government officials with linguistic expertise
  - iii. educators who play a leading role in instructing the Japanese language in Japan and abroad
  - iv. developers of digital educational materials related to the Japanese language

STUDENTS SOUGHT

The program seeks students who have a strong interest in language research, and who are intellectually committed to the development of new research fields while taking a bird's-eye view of related fields, and who have the will and enthusiasm to play an active role on the international stage.

We particularly seek students who are interested in evidence-based research, i.e., theoretical, experimental, and applied research based on empirical evidence, as well as collaboration with data science.



# 人間文化研究機構

## National Institutes for the Humanities (NIHU)

人間文化研究機構（略称：人文機構／NIHU）は、人間文化研究を推進する大学共同利用機関\*からなる法人で、2004年に設立されました。機構は次の6つの大学共同利用機関から構成されています。



### \* 大学共同利用機関とは

各研究分野における我が国の中核的研究拠点（COE）として、個別の大学では維持が困難な大規模な施設設備や膨大な資料・情報等を国内外の大学や研究機関等の研究者に提供し、それを通じて効果的な共同研究を実施する研究機関です。

これらの機関は、それぞれの研究分野における国際的な中核研究拠点として、国内外の大学等研究機関、研究者と連携して、基盤的研究及び学際的研究を推進しています。また、国立大学法人総合研究大学院大学（総研大）の基盤機関として、各機関の特色を生かした6つのコース（博士後期課程）を設置し、高い専門性と広い視野を持った研究者を育成しています。

機構本部には人間文化研究創発センターが置かれ、複数の機関や大学等をつなぐ研究や事業を実施すると共に、デジタル技術を用いた研究基盤を構築し、その基盤を活用した共同研究を推進しています。

### 人文機構のミッション

人間文化研究に関する唯一の大学共同利用機関法人として、人間とその文化を総合的に探究し、その探求を通じて、真の豊かさを問い、自然と人間の調和を図り、人類の存続と共生に貢献します。

### 人文機構のビジョン

ミッションの実現に向けて、人文機構は、法人第4期（2022-2027年度）においては、人間文化の多様性と社会の動態を踏まえて社会の様々な課題を追究し、その解決を志向するとともに、人と自然が調和し、科学技術と人間性とが共存する未来社会を形成するための指針となる新しい価値観や人文知を提

The National Institutes for the Humanities (NIHU) was established in 2004 as a corporation to support and further develop inter-university research institutes\* that promote research in the humanities.

### NIHU's six institutes

- National Museum of Japanese History (REKIHAKU)
- National Institute of Japanese Literature (NIJL)
- National Institute for Japanese Language and Linguistics (NINJAL)
- International Research Center for Japanese Studies (NICHIBUNKEN)
- Research Institute for Humanity and Nature (RIHN)
- National Museum of Ethnology (MINPAKU)

### \* Inter-University Research Institutes

As Japanese Centers of Excellence (COE) in their respective research fields, these institutes provide universities and other research institutes in Japan and overseas with large facilities and equipment as well as vast materials and information that are difficult for any individual university to maintain, thereby facilitating effective joint research.

As international centers of excellence in their respective research fields, these institutes promote fundamental and interdisciplinary research in collaboration with domestic and international universities and other research institutes and researchers.

In addition, these institutes offer courses at the Graduate University for Advanced Studies (SOKENDAI). The six graduate (doctoral) courses are designed to take advantage of the institutes' resources and provide an array of specialized training for researchers.

The NIHU Headquarters houses the Center for Innovative Research (CIR), which conducts research and projects that link multiple institutes and universities, and promotes joint research using a research infrastructure built on digital technology.

### NIHU's Mission

As the only inter-university research institute corporation for the humanities, NIHU's mission is to comprehensively explore humanity and its cultures, and through this exploration, to ask what true abundance is, to promote harmony between nature and humanity, and to contribute to the survival and coexistence of humankind.

示することを目標としています。その達成のために、社会に開かれた新たな知の形成を目指して、機構本部に人間文化研究創発センターを設置しました。センターでは、国内外の様々な人々との共創による開かれた人間文化研究という理念のもと、デジタル技術を用いた研究基盤を構築するとともに、その基盤を活用した共同研究を推進し、さらに社会の様々な人々との交流と協働の場としての「知のフォーラム」の形成、国際的なネットワーク形成に取り組みます。

### 他の大学共同利用機関法人、国立大学法人総合研究大学院大学（総研大）との連携

4つの大学共同利用機関法人（人間文化研究機構、自然科学研究機構、高エネルギー加速器研究機構、情報・システム研究機構）と国立大学法人総合研究大学院大学は、2022年3月、5法人が社員となる「一般社団法人大学共同利用研究教育アライアンス」を設立しました。本法人は、5法人が一体的な研究教育活動を通じてその機能を十分に発揮するための事業を推進し、もって我が国の学術研究の発展に寄与することを目的としています。

### ◇人間文化研究創発センター

人間文化研究創発センターでは、人文機構のミッションとビジョンに基づき、「基幹研究プロジェクト」と「共創先導プロジェクト」を推進しています。

### 基幹研究プロジェクト

機構の根幹をなす人間文化に関する基盤的・学際的研究として、3類型11の研究プロジェクト（下欄参照）を実施し、学術ネットワークの拡大や新分野創出等によって、大学共同利用機関としての使命を果たすための機能強化につなげます。

【機関拠点型】人文機構の6つの機関のミッションに基づいた研究プロジェクト	Institute-based Projects
日本歴史文化知の構築と歴史文化オープンサイエンス研究（歴博） Construction of Japanese Historical Knowledge and Open Science Research	
データ駆動による課題解決型人文学の創成（国文研） Model Building in the Humanities through Data-Driven Problem Solving	
開かれた言語資源による日本語の実証的・応用的研究（国語研） Empirical and Applied Research on the Japanese Language Based on Open Language Resources	
「国際日本研究」コンソーシアムのグローバルな新展開―「国際日本研究」の先導と開拓―（日文研） New Departures and Consortium for Global Japanese Studies: Pioneering and Cultivating Global Japanese Studies	
自然・文化複合による現代文明の再構築と地球環境問題の解決へ向けた実践（地球研） Renewing Modern Civilization through Nature-culture Complex toward Solving Global Environmental Problems	
フォーラム型人類文化アーカイブズの構築にもとづく持続発展型人文学研究の推進（民博） Sustainable Development Humanities Research Based on the Info-Forum Archives of Human Culture	

### NIHU's Vision

To realize its mission, in the NIHU's Fourth Mid-term Plan Period (FY2022-2027), NIHU aims to explore various social issues related to the diversity of human culture and social dynamics, try to solve them, and present new values and humanities knowledge that will serve as guidelines for the formation of a future society in which people and nature live in harmony and where science, technology, and humanity coexist. To achieve this, the Center for Innovative Research was established within the NIHU headquarters with the aim of forming new knowledge open to society. Based on the philosophy of open humanities research through co-creation with various people in Japan and overseas, the center will build a research platform using digital technology, promote joint research through that platform, and work on the formation of a "Knowledge Forum" as a place for exchange and collaboration with various people in society and the formation of an international network.

### ◇Center for Innovative Research (CIR)

CIR promotes "NIHU Research Projects" and "NIHU Co-creation Initiatives."

### NIHU Research Projects

As basic and interdisciplinary research on the humanities, which forms the core of NIHU, eleven research projects in three types will be implemented, leading to an expansion of academic networks and the creation of new fields to strengthen functions for fulfilling our mission as an inter-university research institute.

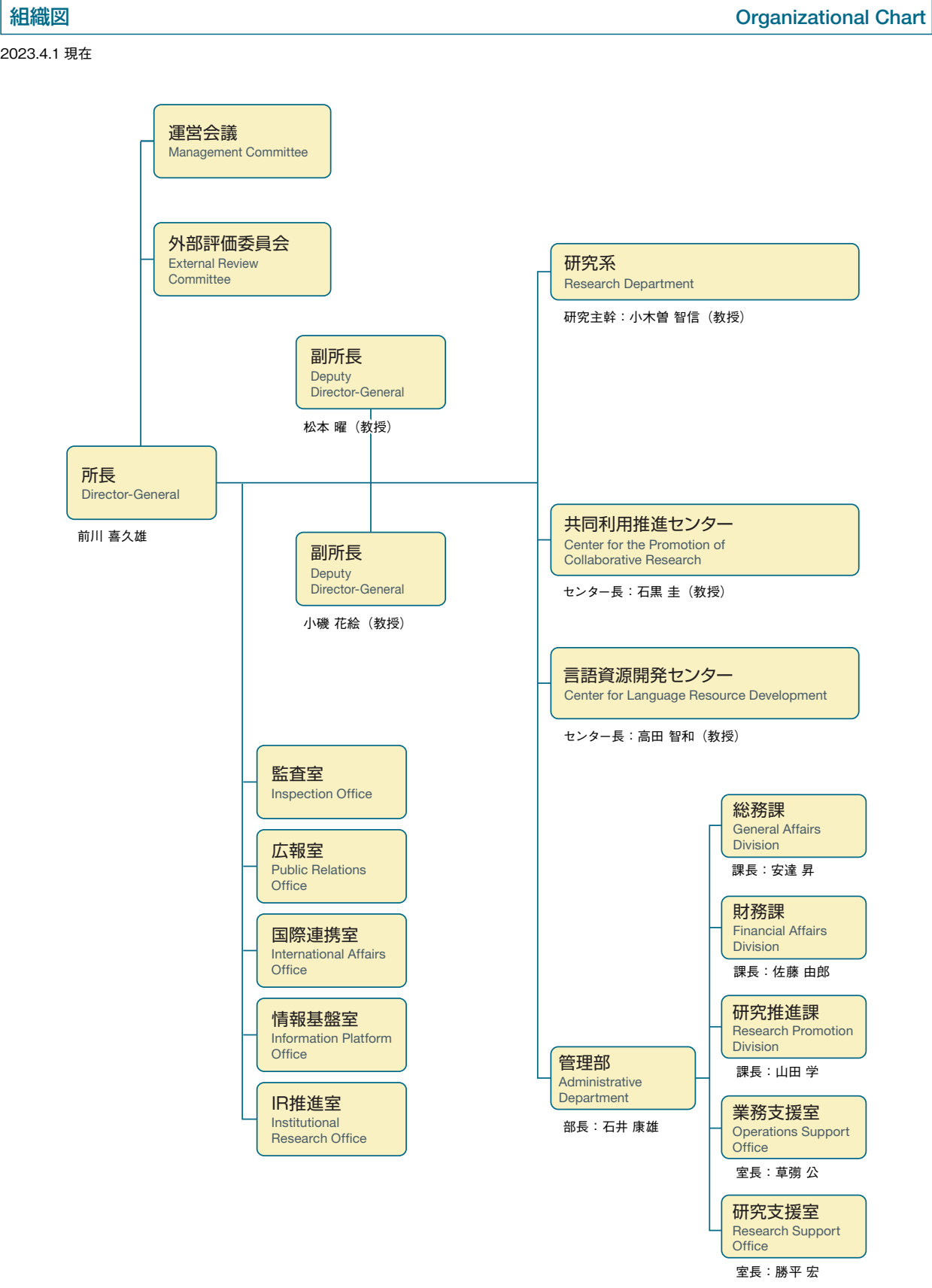
資料
Reference Materials

Table with 2 columns: Project Type, Project Name, and Description. Rows include Multidisciplinary Collaborative Projects (e.g., Interdisciplinary and Integrated Studies on Local Cultures) and Network-based Projects (e.g., NIHU Global Area Studies).

共創先導プロジェクト
＜共創促進研究＞
機構内外の多様な組織や人びととの共創による共同研究を推進し、「社会共創」「デジタル化」「国際共創」の3つの研究展開を促進します。

＜共創促進事業＞
3つの研究展開を加速化させるための促進事業を実施し、機構内機関及び機構外大学等研究機関の研究の高度化・創発を図ります。

NIHU Co-creation Initiatives
These are projects that promote the sharing of research results and co-creation with local communities and societies, promote Co-creation research projects and Co-creation outreach, whose aim is to develop research in three ways: “social co-creation,” “digitalization,” and “international co-creation.”





研究教育職員・特任研究員

Faculty Members

2023.4.1 現在

所長	Director-General
前川 喜久雄 教授 音声学, 言語資源	MAEKAWA Kikuo <i>Professor</i> Phonetics, Corpus Studies
研究系	Research Department
小磯 花絵 副所長 / IR 推進室長 / 教授 コーパス言語学, 談話分析, 認知科学	KOISO Hanae <i>Deputy Director-General, Head of Institutional Research Office, Professor</i> Corpus Linguistics, Discourse Analysis, Cognitive Science
松本 曜 副所長 / 国際連携室長 / 教授 言語学, 意味論, 英語学, 日本語学	MATSUMOTO Yo <i>Deputy Director-General, Head of International Affairs Office, Professor</i> Linguistics, Semantics, English Linguistics, Japanese Linguistics
小木曾 智信 研究主幹 / 教授 日本語学, 自然言語処理	OGISO Toshinobu <i>Director of Research Department, Professor</i> Japanese Linguistics, Natural Language Processing
石黒 圭 共同利用推進センター長 / 教授 日本語学, 日本語教育学	ISHIGURO Kei <i>Director of Center for the Promotion of Collaborative Research, Professor</i> Japanese Linguistics, Japanese as a Second/Foreign Language
高田 智和 言語資源開発センター長 / 教授 日本語学, 国語学, 文献学, 文字・表記, 漢字情報処理	TAKADA Tomokazu <i>Director of Center for Language Resource Development, Professor</i> Japanese Linguistics, Philology, Writing System, Kanji Processing
浅原 正幸 情報基盤室長 / 教授 自然言語処理	ASAHARA Masayuki <i>Head of Information Platform Office, Professor</i> Natural Language Processing
朝日 祥之 教授 社会言語学, 言語学, 日本語学	ASAHI Yoshiyuki <i>Professor</i> Sociolinguistics, Linguistics, Japanese Linguistics
五十嵐 陽介 教授 音声学, 言語学	IGARASHI Yosuke <i>Professor</i> Phonetics, Linguistics
大西 拓一郎 教授 言語学, 日本語学	ONISHI Takuichiro <i>Professor</i> Linguistics, Japanese Linguistics
プラシャント・パルデシ教授 言語学, 言語類型論, 対照言語学	Prashant PARDESHI <i>Professor</i> Linguistics, Linguistic Typology, Contrastive Linguistics
松下 達彦 教授 応用言語学 (語彙研究), 日本語教育学	MATSUSHITA Tatsuhiko <i>Professor</i> Applied Linguistics in Vocabulary Studies, Japanese Language Education
横山 詔一 広報室長 / 教授 認知科学, 心理統計, 日本語学	YOKOYAMA Shoichi <i>Head of Public Relations Office, Professor</i> Cognitive Science, Psychometrics, Japanese Linguistics
井上 文子 准教授 言語学, 日本語学, 方言学, 社会言語学	INOUE Fumiko <i>Associate Professor</i> Linguistics, Japanese Linguistics, Dialectology, Sociolinguistics
柏野 和佳子 准教授 日本語学	KASHINO Wakako <i>Associate Professor</i> Japanese Linguistics
窪田 悠介 准教授 言語学, 統語論, 意味論	KUBOTA Yusuke <i>Associate Professor</i> Linguistics, Syntax, Semantics
中川 奈津子 准教授 コーパス言語学, ドキュメンテーションと保存	NAKAGAWA Natsuko <i>Associate Professor</i> Corpus linguistics, Language Documentation and Conservation
新野 直哉 准教授 言語学, 日本語学	NIINO Naoya <i>Associate Professor</i> Linguistics, Japanese Linguistics
野山 広 准教授 日本語教育学, 社会言語学, 多文化・異文化間教育	NOYAMA Hiroshi <i>Associate Professor</i> Japanese Language Education (JSL/JFL/JHL) , Sociolinguistics, Multi and Inter-Cultural Education

福永 由佳 准教授 日本語教育学, 社会言語学, 複数言語使用	FUKUNAGA Yuka <i>Associate Professor</i> Japanese as a Second Language, Sociolinguistics, Multilingualism
山口 昌也 准教授 知能情報学, 科学教育・教育工学	YAMAGUCHI Masaya <i>Associate Professor</i> Intelligence Information Science, Science Education/ Educational Technology
山田 真寛 准教授 言語学, 形式意味論, 言語復興	YAMADA Masahiro <i>Associate Professor</i> Linguistics, Formal Semantics, Language Revitalization
宮川 創 助教 デジタル・ヒューマニティーズ, 自然言語処理, 歴史言語学, アフリカ言語学 (コプト語, ヌビア語など), 言語類型論	MIYAGAWA So <i>Assistant Professor</i> Digital Humanities, Natural Language Processing, Historical Linguistics, African Linguistics (Coptic, Nubian, etc.), Language Typology
井戸 美里 特任助教 日本語学, 言語学	IDO Misato <i>Project Assistant Professor</i> Japanese Linguistics, Linguistics
セリック・ケナン・チボ 特任助教 言語学, 日琉歴史比較言語学, 方言学	CELIK Kenan Thibault <i>Project Assistant Professor</i> Linguistics, Japonic Historical Linguistics, Dialectology
本多 由美子 特任助教 日本語学, 日本語教育学	HONDA Yumiko <i>Project Assistant Professor</i> Japanese Linguistics, Japanese Language Education

言語資源開発センター	Center for Language Resource Development
川端 良子 特任助教 コーパス言語学, 認知科学	KAWABATA Yoshiko <i>Project Assistant Professor</i> Corpus Linguistics, Cognitive Science

客員教授

Invited Scholars

2023.4.1 現在

金田 章宏 千葉大学 名誉教授	KANEDA Akihiro Professor emeritus, Chiba University
窪菌 晴夫 国立国語研究所 名誉教授	KUBOZONO Haruo Professor emeritus, National Institute for Japanese Language and Linguistics
柴谷 方良 ライス大学 名誉教授	SHIBATANI Masayoshi Professor emeritus, Rice University
砂川 有里子 筑波大学 名誉教授	SUNAKAWA Yuriko Professor emeritus, University of Tsukuba
田窪 行則 国立国語研究所 名誉教授	TAKUBO Yukinori Professor emeritus, National Institute for Japanese Language and Linguistics
竹本 浩典 千葉工業大学先進工学研究科 教授	TAKEMOTO Hironori Professor, Faculty of Advanced Engineering, Chiba Institute of Technology
福井 直樹 上智大学大学院言語科学研究科 教授	FUKUI Naoki Professor, Graduate School of Language and Linguistics, Sophia University
山崎 誠 国立国語研究所 名誉教授	YAMAZAKI Makoto Professor emeritus, National Institute for Japanese Language and Linguistics

職員数

Number of Staff

2023.4.1 現在

所長 Director-General	教授 Professors	准教授 Associate Professors	助教 <sup>(※1)</sup> Assistant Professors	小計 Subtotal	事務・技術職員 <sup>(※2)</sup> Administrative/ Technical Staff	合計 Total
1	12	9	5	27	29	56

※非常勤職員を除く。 <sup>※1</sup> 特任助教 (4名) 含む。 <sup>※2</sup> 再任用職員 (3名), 特任専門職員 (4名) を含む。

外来研究員の受入

Hosting of Visiting Researchers

2022.4 – 2023.3

機関名／プログラム名 Institutions/programs		計 Total	国及び地域 Countries and regions
日本学術振興会 Japan Society for the Promotion of Science (JSPS)	特別研究員 JSPS Research Fellowships for Young Scientists	1	日本 Japan
	外国人特別研究員 JSPS Postdoctoral Fellowship for Research in Japan	3	日本, フランス, アメリカ Japan, France, United States of America
博報堂教育財団 Hakuhodo Foundation	日本研究フェローシップ Japanese Research Fellowship	3	アメリカ, オーストラリア, 中国 United States of America, Australia, China
その他（各大学, 私費等） Others		5	日本, カナダ, 中国, 台湾 Japan, Canada, China, Taiwan

特別共同利用研究員の受入

Hosting of Special Joint Research Fellows

2022.4 – 2023.3

国及び地域 Countries and regions	計 Total
—	0

運営会議

Management Committee

2023.4.1 ~ 2025.3.31

外部委員	External Members
伊東 祐郎 国際教養大学専門職大学院特任教授	ITO Sukero Select Professor, Graduate School of Global Communication and Language, Akita International University
河原 達也 京都大学大学院情報学研究科教授	KAWAHARA Tatsuya Professor, Graduate School of Informatics, Kyoto University
金水 敏 放送大学大阪学習センター所長 / 特任教授	KINSUI Satoshi Director / Specially Appointed Professor, Osaka Study Center, The Open University of Japan
呉人 恵 北海道立北方民族博物館館長	KUREBITO Megumi Director, Hokkaido Museum of Northern Peoples
小泉 政利 東北大学大学院文学研究科教授	KOIZUMI Masatoshi Professor, Graduate School of Arts and Letters, Tohoku University
近藤 泰弘 青山学院大学名誉教授	KONDO Yasuhiro Professor Emeritus, Aoyama Gakuin University
滝浦 真人 放送大学教養学部教授	TAKIURA Masato Professor, Faculty of Liberal Arts, The Open University of Japan
田中 牧郎 明治大学国際日本学部教授	TANAKA Makiro Professor, School of Global Japanese Studies, Meiji University
皆川 泰代 慶應義塾大文学部教授	MINAGAWA Yasuyo Professor, Faculty of Letters, Keio University

内部委員	Internal Members
小磯 花絵 副所長 / IR 推進室長 / 教授	KOISO Hanae Deputy Director-General, Head of Institutional Research Office, Professor
松本 曜 副所長 / 国際連携室長 / 教授	MATSUMOTO Yo Deputy Director-General, Head of International Affairs Office, Professor
小木曽 智信 研究主幹 / 教授	OGISO Toshinobu Director of Research Department, Professor
石黒 圭 共同利用推進センター長 / 教授	ISHIGURO Kei Director of Center for the Promotion of Collaborative Research, Professor
高田 智和 言語資源開発センター長 / 教授	TAKADA Tomokazu Director of Center for Language Resource Development, Professor
横山 詔一 広報室長 / 教授	YOKOYAMA Shoichi Head of Public Relations Office, Professor
浅原 正幸 情報基盤室長 / 教授	ASAHARA Masayuki Head of Information Platform Office, Professor

外部評価委員会

External Review Committee

2023.4.1 ~ 2025.3.31

上山 あゆみ 九州大学人文科学研究院院長 / 教授	UEYAMA Ayumi Dean / Professor, Graduate School of Humanities, Kyushu University
片桐 恭弘 産業技術総合研究所人工知能研究センター長	KATAGIRI Yasuhiro Director, Artificial Intelligence Research Center, Advanced Industrial Science and Technology
坂原 茂 東京大学名誉教授	SAKAHARA Shigeru Professor Emeritus, University of Tokyo
清水 康行 日本女子大学名誉教授	SHIMIZU Yasuyuki Professor Emeritus, Japan Women's University
砂川 裕一 群馬大学名誉教授	SUNAKAWA Yuichi Professor Emeritus, Gunma University
陳 力衛 成城大学経済学部教授	Liwei Chen Professor, Faculty of Economics, Seijo University
橋田 浩一 東京大学大学院情報理工学系研究科教授	HASHIDA Koichi Professor, Graduate School of Information Science and Technology, The University of Tokyo
日比谷 潤子 聖心女子学院常務理事	HIBIYA Junko Managing Director, Sacred Heart School Corporation
米田 信子 大阪大学大学院人文学研究科教授	YONEDA Nobuko Professor, Graduate School of Humanities, Osaka University



沿革

History

**1948 (昭和23) 年12月**  
12月20日，国立国語研究所設置法公布施行（昭和23年法律第254号）  
研究所庁舎として聖徳記念絵画館（東京都新宿区）の一部を借用

**1954 (昭和29) 年10月**  
千代田区神田一ツ橋の一橋大学所有の建物を借用し，移転

**1962 (昭和37) 年4月**  
北区西が丘に移転

**1968 (昭和43) 年6月**  
文化庁設置とともに，国立国語研究所は文化庁附属機関となる

**1999 (平成11) 年12月**  
独立行政法人国立国語研究所法公布（平成11年法律第171号）

**2001 (平成13) 年4月**  
独立行政法人国立国語研究所発足  
管理部及び3研究部門

**2005 (平成17) 年2月**  
立川市緑町に移転

**2009 (平成21) 年3月**  
独立行政法人に係る改革を推進するための文部科学省関係法律の整備等に関する法律成立

**2009 (平成21) 年10月**  
大学共同利用機関法人人間文化研究機構国立国語研究所発足  
管理部及び4研究系・3センター

**2016 (平成28年) 4月**  
第3期中期目標・中期計画期間の開始に伴う体制整備  
管理部及び研究系（5研究領域）・2センター

**2022 (令和4年) 4月**  
第4期中期目標・中期計画期間の開始に伴う体制整備  
管理部及び研究系・2センター

**2023年 (令和5年) 4月**  
総合研究大学院大学に参画  
（「日本語言語科学コース（博士後期課程）」）

**December 1948**  
On December 20, the law for the establishment of the National Language Research Institute took effect. The Meiji Memorial Picture Gallery loaned a part of its building to the Institute.

**January 1954**  
The Institute was transferred to a building loaned by Hitotsubashi University at Kanda, Chiyoda Ward.

**April 1962**  
The Institute was transferred to Nishigaoka, Kita Ward.

**June 1968**  
With the establishment of the Agency for Cultural Affairs, the Institute became an affiliated organization of the Agency.

**December 1999**  
The law for the Independent Administrative Agency “National Institute for Japanese Language” was promulgated.

**April 2001**  
The Independent Administrative Agency “National Institute for Japanese Language” was established with an administrative department and three research departments.

**February 2005**  
The Institute was transferred to Midori-cho, Tachikawa City.

**March 2009**  
A law was enacted for developing MEXT-related laws in order to promote the reform of independent administrative agencies.

**October 2009**  
The Inter-University Research Institute Corporation, National Institutes for the Humanities “National Institute for Japanese Language and Linguistics” was started with an administrative department, and four research departments and three centers.

**April 2016**  
Along with the start of the period of the Third Medium-Term Goals and the Medium-Term Plan, the reorganization of the Institute was carried out (administrative department, research department comprised of five divisions, and two centers).

**April 2022**  
Along with the start of the period of the Fourth Medium-Term Goal and the Medium-Term Plan, the administrative and research departments and two centers of the Institute have been reorganized.

**April 2023**

The Institute has joined the Graduate University for Advanced Studies (SOKENDAI) (“Japanese Language Sciences (a three-year doctoral course)”).

歴代所長

Directors-General

初代	西尾 実	1st.	NISHIO Minoru
	1949年1月31日～1960年1月22日		1949.1.31—1960.1.22
第2代	岩淵 悦太郎	2nd.	IWABUCHI Etsutaro
	1960年1月22日～1976年1月16日		1960.1.22—1976.1.16
第3代	林 大	3rd.	HAYASHI Oki
	1976年1月16日～1982年4月1日		1976.1.16—1982.4.1
第4代	野元 菊雄	4th.	NOMOTO Kikuo
	1982年4月1日～1990年3月31日		1982.4.1—1990.3.31
第5代	水谷 修	5th.	MIZUTANI Osamu
	1990年4月1日～1998年3月31日		1990.4.1—1998.3.31
第6代	甲斐 睦朗	6th.	KAI Mutsuro
	1998年4月1日～2005年3月31日		1998.4.1—2005.3.31
第7代	杉戸 清樹	7th.	SUGITO Seiju
	2005年4月1日～2009年9月30日		2005.4.1—2009.9.30
第8代	影山 太郎	8th.	KAGEYAMA Taro
	2009年10月1日～2017年9月30日		2009.10.1—2017.9.30
第9代	田窪 行則	9th.	TAKUBO Yukinori
	2017年10月1日～2023年3月31日		2017.10.1—2023.3.31
第10代	前川 喜久雄	10th.	MAEKAWA Kikuo
	2023年4月1日～		2023.4.1—

名誉教授（称号授与年）

Professors Emeritus

角田 太作（2012）	TSUNODA Tasaku	木部 暢子（2021）	KIBE Nobuko
ジョン・ホイットマン（2015）	John B. WHITMAN	野田 尚史（2021）	NODA Hisashi
迫田 久美子（2016）	SAKODA Kumiko	窪 蘭 晴夫（2022）	KUBOZONO Haruo
ティモシー・バンス（2017）	Timothy J. VANCE	前川 喜久雄（2022）	MAEKAWA Kikuo
影山 太郎（2017）	KAGEYAMA Taro	田窪 行則（2023）	TAKUBO Yukinori
相澤 正夫（2019）	AIZAWA Masao	山崎 誠（2023）	YAMAZAKI Makoto

予算

Budget

2023	単位：千円 (Unit: thousand yen)	
収入 Revenue		
運営費交付金 Management Expenses Grants		1,045,719
自己収入 Direct revenue		1,062
合計 Total		1,046,781

外部資金

External Funds

2023			単位：千円 (Unit: thousand yen)		
科学研究費助成事業（学術研究助成基金助成金 / 科学研究費補助金） <small>Grants-in-Aid for Scientific Research</small>		104,740	交付件数 31 件 <small>Number of grants</small>		
その他の外部資金（2022） <small>Others</small>		6,960	—		

科学研究費補助金

Grants-in-aid for Scientific Research

2023 年度採択課題

for 2023 siscal year

研究種目	氏名		研究課題	研究期間
基盤研究 (A)	木部暢子	名誉教授	日本語諸方言コーパスによる方言音調の比較類型論的研究	2021-2024
基盤研究 (A)	石黒圭	教授	海外縦断作文コーパスの構築に基づく文章産出能力の発達過程の実証的研究	2021-2025
基盤研究 (A)	窪菌晴夫	客員教授	消滅危機方言のプロソディーに関する実証的・理論的研究と音声データベースの構築	2019–2023
基盤研究 (A)	小木曾智信	教授	日本語諸方言の形態素解析用辞書の構築と活用	2023-2026
基盤研究 (A)	松下達彦	教授	文章の語彙レベルの学習者適合度の判定方法の開発 —日本語教育・国語教育への応用—	2023-2027
基盤研究 (B)	田窪行則	客員教授	時空間マッピングの認知的基盤に関する理論的・実験的研究	2021-2024
基盤研究 (B)	浅原正幸	教授	日本語コーパスに対する単語心象性情報付与とその利用	2022-2024
基盤研究 (B)	ブラシャント・バルデン	教授	学習者のニーズを反映した大規模な動詞用法データベースとオンライン教材の開発と公開	2022-2026
基盤研究 (B)	小磯花絵	教授	子ども会話コーパスの開発とコミュニケーション能力の発達に関する実証的研究	2023-2025
基盤研究 (B)	松本曜	教授	百科事典的意味論に基づくレキシコンの研究：大規模コーパスを用いた実証的研究	2023-2026
基盤研究 (B)	山田真寛	准教授	琉球沖永良部語を中心とした地域言語コミュニティ参加型の消滅危機言語復興研究	2020-2023
基盤研究 (B)	前川喜久雄	所長	リアルタイム MRI 動画による日本語調音運動データベースの構築と公開	2020-2023
基盤研究 (C)	山口昌也	准教授	学習者ごとの評価指針を考慮したピア相互評価の支援手法に関する研究	2023-2025
基盤研究 (C)	田中弥生	非常勤研究員	修辞機能分析を用いた相関調査による文体的特徴の研究	2023-2025

研究種目	氏名		研究課題	研究期間
基盤研究 (C)	烏日哲	非常勤研究員	アカデミック・スキル育成を目指したオンライン縦断ゼミ談話の多角的分析	2022-2024
基盤研究 (C)	宮川創	助教	エジプト語歴史音韻論におけるコプト語の母音組織の研究	2021-2025
基盤研究 (C)	五十嵐陽介	教授	日琉祖語の再建を目的とした同源性タグ・意味タグ付き語彙データベースの構築	2021-2023
基盤研究 (C)	飛田良文	名誉所員	明治・大正・昭和の文学作品における外来語の分析	2021-2023
基盤研究 (C)	籠宮隆之	非常勤研究員	韻律ラベルを付与した補聴システム装用者の発話データベースの構築	2020-2023
基盤研究 (C)	横山詔一	教授	難解な感染症関連用語の言い換えや説明の案出と理解促進効果の検証	2021-2023
基盤研究 (C)	窪田悠介	准教授	ハイブリッド CG パーザの開発	2021-2023
挑戦的研究 (開拓)	大西拓一郎	教授	古辞書・古典籍データへの地理情報付与による人文学の横断的展開	2020-2025
挑戦的研究 (萌芽)	浅原正幸	教授	文脈化単語埋め込みによる 1 億語規模の比喻表現実態調査	2022-2024
挑戦的研究 (萌芽)	中川奈津子	准教授	フィールドデータのアーカイブに向けた問題点の整理と解決策	2021-2023
若手研究	菊地礼	非常勤研究員	中世期日本語比喻表現の収集とその分析	2023-2027
若手研究	居關友里子	非常勤研究員	幼児のコミュニケーションにおける相互交渉の多様性に関する実証的研究	2022-2024
若手研究	川端良子	特任助教	多様な談話状況における照応規則の解明	2022-2026
若手研究	黄 海萍	非常勤研究員	消滅危機言語としてのチワン語諸方言の記述的研究	2022-2026
若手研究	佐藤久美子	非常勤研究員	日本語諸方言におけるイントネーションの対照研究	2018–2023
若手研究	鈴木彩香	学振特別研究員	属性叙述を含めた包括的なテンス・アスペクト体系の解明	2019–2023
特別研究員奨励費	セリック・ケナン	特任助教	日琉祖語で再建される語の語形成の解明	2022-2024



# 交通案内

## Access

### 共同研究員数 Number of Project Collaborators Enrolled

2023.4.1 現在

計 Total	所属機関の内訳 Breakdown of organizations to which Project Collaborators belong			
	国立大学 National universities 206	公立大学 Public universities 24	私立大学 Private universities 168	公的機関 Public institutions 35
581	民間機関 Private institutions 12	外国機関 Foreign organizations 95	左記以外 Others 41	

### 学術交流協定等締結先（国内） Academic Agreements with Institutes in Japan

2023.4.1 現在

一橋大学 Hitotsubashi University	鹿児島県大島郡和泊町 Wadomari Town, Kagoshima Prefecture
情報・システム研究機構統計数理研究所 The Institute of Statistical Mathematics, Research Organization of Information and Systems	神戸大学大学院人文学研究科 Graduate School of Humanities, Kobe University
実践女子大学文学部文芸資料研究所 Bungei Material Laboratory, Jissen Women's Educational Institute	鹿児島県薩摩川内市 Satsumasendai City, Kagoshima Prefecture
東京外国語大学大学院国際日本学研究院 Institute for Japan Studies, Tokyo University of Foreign Studies	株式会社小学館出版局 Shogakukan Inc.
国際交流基金日本語国際センター The Japan Foundation Japanese-Language Institute, Urawa	東京都教育委員会 Tokyo Metropolitan Board of Education
東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所 Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies	国立大学法人琉球大学島嶼地域科学研究所 Research Institute for Islands and Sustainability, University of the Ryukyus
弘前大学人文社会科学部 Hirosaki University Faculty of Humanities and Social Sciences	野上記念法政大学能楽研究所 The Nogami Memorial Noh Theatre Research Institute of Hōsei University
鹿児島県大島郡知名町 China Town, Kagoshima Prefecture	茅野市教育委員会 Chino City Board of Education

### 施設 The Facility

敷地面積 Facility site area	建物面積（延べ床面積） Building area	規模 Building layout
23,980㎡	14,523㎡	地上 4 階／地下 1 階 Four stories above ground/one underground story



#### ■多摩モノレール

「立川北駅」乗車（約3分）  
「高松駅」下車 徒歩7分

#### ■立川バス

立川駅北口バスのりば2番から乗車（約5分）  
「自治大学校・国立国語研究所」下車すぐ

#### ■「JR立川駅」より 徒歩20分

＜「JR立川駅」まで＞  
JR中央線特別快速 「JR東京駅」から約40分  
「JR新宿駅」から約25分  
JR中央線快速 「JR東京駅」から約55分  
「JR新宿駅」から約40分

#### ■By Monorail

Short walk from Takamatsu Station, the next stop from Tachikawa-kita.

#### ■By Bus

Take any bus from Stop #2 in the Bus Depot located outside the North Exit of JR Tachikawa Station. Get off at the 4th stop, “Jichidaigakko/Kokuritsu Kokugo Kenkyujo”

#### ■On Foot 20-minute walk from Tachikawa Station ＜Tachikawa Station on JR Chuo Line＞

From Tokyo or Shinjuku Station, “Rapid” or “Special Rapid” trains are strongly recommended.  
Special Rapid : approx. 40 mins. from Tokyo / approx. 25 mins. from Shinjuku  
Rapid : approx. 55 mins. from Tokyo / approx. 40 mins. from Shinjuku

## Website

各種催し物・データベースの最新情報など、幅広いコンテンツを公開しています。

For the latest information and research results, visit our website.



<https://www.ninjal.ac.jp/>



### 国立国語研究所 要覧 2023/2024

発行：2023 年 6 月  
編集・発行：大学共同利用機関法人 人間文化研究機構 国立国語研究所  
© 2021 National Institute for Japanese Language and Linguistics

〒190-8561 東京都立川市緑町 10-2  
TEL：0570-08-8595 FAX：042-540-4333  
<https://www.ninjal.ac.jp/>

